

# auber

**mensuel**

## **SENIORS**

Le salon Vill'âges  
mercredi 30 janvier

page 5

## **NOUVEL AN**

Présentation des vœux  
de la municipalité  
vendredi 18 janvier

page 5

## **INTERCOMMUNALITÉ**

Saint-Ouen, 9<sup>e</sup> ville  
de Plaine Commune

page 7



Prolongez  
Aubermensuel  
sur votre  
Smartphone



# Paris à 2 minutes

Retour en images sur la journée historique  
du 18 décembre où la ligne 12 a franchi le périph'.

page 4

# LE SPECIALISTE DE L'IMMOBILIER

Achat | Vente | Location | Gérance



Cliquez Comparez Investissez !

L'immobilier sur Aubervilliers  
et ses alentours

31, rue du Moutier - 93300 Aubervilliers  
Tél. : 01 41 58 12 60 Fax : 01 41 58 12 61  
[www.immotop.fr](http://www.immotop.fr) - [contact@immotop.fr](mailto:contact@immotop.fr)

*Immotop vous souhaite de bonnes fêtes de fin d'année !*

IMMOTOP

Vous fournit une **estimation gratuite**

Vous **offre** tous vos **diagnostics** \*

Vend votre bien en **60 jours** chrono \*

Vous fait profiter du réseau FNAIM de  
+ de **15 000 agences partenaires**



\* Sous réserve de mandat exclusif et au prix de la chambre des notaires

## protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR

## POMPES FUNÈBRES

- crémation,
- caveaux,
- inhumation,
- articles funéraires
- transport de corps

**Un devis gratuit,  
un contrat obsèques  
garanti par Generali,  
une étude personnalisée,  
une permanence 24h/24h**

**Aubervilliers conseil funéraire**

19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

**Tél 01 48 34 87 73**

dépositaire de la marque Pascal Leclerc.



## L'événement pages 4 et 5

L'ouverture de la station Front Populaire en images  
Le salon Vill'âges des seniors  
Les vœux de la municipalité



Forum européen de la sécurité urbaine  
Compte rendu du conseil municipal

## La culture pages 18 à 21



Comédie musicale : de La Brèche au Palais des Congrès  
Arts et culture : une formation des Artistes de la couleur et de la diversité  
Marionnettes : *La Gigantea*  
Littérature : un livre d'histoire sur la BD engagée  
Spectacle : Orient de Velours II

## L'actu pages 6 et 7

Un nouveau Conseil local des jeunes  
Saint-Ouen, 9<sup>e</sup> ville de Plaine Commune



## Les quartiers pages 8 et 9

Renouvellement des comités d'animation  
Du Fil pour les projets des quartiers



Fort d'Aubervilliers :  
création d'un Groupe témoin citoyen

## L'économie page 11

L'entreprise Colonna Cesari  
Le petit cordonnier du centre

## La rétro pages 12, 13 et 23

## La municipalité pages 14 à 17

Les Assises de la Propreté, de l'Environnement  
et du Cadre de vie

## Le sport pages 24 et 25

Escrime : reprise des activités dans la nouvelle salle  
Boxe anglaise : Boxing Beats et ses partenaires

## L'info pratique pages 26 et 27

Les agents recenseurs au porte-à-porte  
Numéros utiles, petites annonces

## Les tribunes pages 28 et 29

## L'agenda pages 30 et 31



Avec votre smartphone, découvrez les contenus multimédias associés à **Aubermensuel**.

- Téléchargez gratuitement un lecteur de QR code sur le store de votre smartphone avec les mots clés "mobile tag" ou "lecteur QR code".  
- Lancez le lecteur et positionnez l'appareil photo de votre mobile en face de votre QR code.

\*Nécessite une connexion 3G



1 644 fans

<http://www.facebook.com/aubervilliers93>

509 abonnés

<http://twitter.com/aubervilliers93>



Imprimé sur papier 100% PEFC • [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr)

# L'ÉVÉNEMENT



Prolongez Aubermensuel : Inauguration de la station Front Populaire.

**1 et 3.** Depuis le 18 décembre, Aubervilliers compte sa nouvelle station de métro, Front populaire. C'est la première étape du prolongement de la ligne 12, avant l'ouverture de deux autres stations d'ici 5 ans, à proximité du pont de Stains et de la mairie.



Prolongez Aubermensuel : Retrospective du projet

**2.** Aubervilliers est désormais reliée directement à la Porte de la Chapelle (2 mn) et à la gare Saint-Lazare (16 mn). Une nouvelle ligne de bus, le 512, fait la navette entre la station et le centre-ville.



Prolongez Aubermensuel : Vidéo de Porte de la Chapelle à la station Front Populaire

**4.** La nouvelle station est conçue pour un accès facile aux quais, avec peu de couloirs. Moderne, elle est équipée de mobilier en acier brossé. Un vaste puits de lumière naturelle éclaire jusqu'aux quais.

**5.** « C'est un moment historique pour Aubervilliers. On commence enfin à réparer une formidable injustice : nous sommes la seule ville de la petite couronne à ne pas avoir son centre-ville desservi par le métro. De plus, cette ouverture tombe à pic dans un quartier en plein développement », selon le maire Jacques Salvator.



Prolongez Aubermensuel : Inauguration en images

**6.** Entre les habitants du quartier et les salariés des entreprises installées à proximité, 15 000 voyageurs sont attendus par jour à la nouvelle station. Sans compter l'arrivée prévue des bureaux de Veolia, du Crédit Mutuel, du ministère de la Justice et du pôle universitaire Campus Condorcet.



## L'ÉVÈNEMENT

Seniors • Premier Salon Vill'âges

# Passez au salon !

Ce sera une première. Sur un même lieu, mercredi 30 janvier, des tables rondes, conférences, animations ainsi qu'une vingtaine de stands seront mis en place avec pour mot d'ordre de répondre aux besoins des préretraités, retraités et personnes âgées d'Aubervilliers. A l'Espace Fraternité, au salon Vill'âges organisé par la municipalité, on parlera donc sécurité comme diabète, testera Tai Chi et massages, croisera des notaires aussi bien que des auteurs d'ouvrages littéraires. L'ensemble des dispositifs existants sur la ville – comme le Pôle municipal de coordination gérontologique – seront présentés : « *Un moment conçu pour que chacun, en fonction de ses préoccupations et de degré d'autonomie, passe un bon moment et trouve des informations qui lui seront utiles* », explique Véronique Le Bihan, maire adjointe en charge des Seniors.

**Alimentation, santé, littérature, bridge, Code de la route...**

Côté temps forts, à 10 h 30 se tiendra une table ronde sur le diabète, dans le barnum qui sera accessible aux personnes à mobilité réduite. Des professionnels de la santé répondront aux questions sur l'alimentation, le traitement, le soin des pieds. Ils



Willy Vanqueur

seront également disponibles toute la journée pour conseiller.

A 11 h 30, les auteurs Ingrid Astier, Jacques Dessain, Abdelkader Djemaï, Jeanine et Claude Fath seront réunis autour d'une rencontre littéraire animée par Didier Daeninckx, sur l'histoire d'Aubervilliers et le travail d'écriture sur la ville.

A 13 heures, cap sur la sécurité, avec une conférence sur les dispositifs comme Tranquillité seniors, qui permet à ceux qui le souhaitent d'être contactés ou visités régulièrement pour vérifier que tout va bien. « *De quoi autant rassurer du point de vue de la sécurité que de rompre une certaine solitude* », constate Geneviève Hélon, déléguée à la direction territoriale de la Sécurité de proximité du 93, en charge du suivi de plusieurs personnes sur la ville.

Enfin, à 16 heures, l'Association générale des intervenants retraités, Agir abcd, proposera un quizz ludique sur le Code de la route, tandis que toute la journée le CMA Bridge Club animera des séances de découverte et l'Association des seniors initiera au Tai Chi... Une association qui espère, selon son trésorier, « *inciter chacun, dans la mesure de ses possibilités, à conserver des loisirs et du lien avec l'extérieur* ».

**Naï Asmar**

### **SALON VILL'AGES**

**Mercredi 30 janvier**, de 10 h à 18 h

• Espace Fraternité

2 rue du Docteur Troncin.

Entrée et navettes gratuites.

Service d'accompagnement pour les personnes à mobilité réduite.

Renseignements au 01.48.11.21.93

Animations • Spectacle musical, De la terre à la Lune avec un arrêt sur Mars

# Présentation des vœux de la municipalité

La municipalité convie la population à une soirée où le maire et l'ensemble du conseil municipal présenteront leurs vœux pour cette année qui débute. L'allocution de Jacques Salvator sera précédée et suivie de plusieurs animations insolites et spectaculaires. Vins, chocolats chauds et autres douceurs seront offerts tout au long de la soirée.

### **VENDREDI 18 JANVIER**

**17 h 45** : DJ Comète, les Cosmonautes et descente du clocher vers la place d'un funambule acrobate des Farfadets

**18 h 30** : allocution du maire et intermède de musique classique pour fêter l'ouverture du conservatoire courant 2013

**18 h 50** : concerts et spectacles avec 2001 l'Odysée de l'espace et les Space Games  
• Place de l'Hôtel de Ville



Willy Vanqueur

Jeunesse • Scrutin du 21 au 26 janvier dans les collèges, lycées et structures jeunesse

## Election du nouveau Conseil local de jeunes

C'est en mairie, dans une salle du conseil comble, que s'est tenue une rencontre sur le thème *Tous concernés par les rapports jeunes/police* organisée par le Conseil local de jeunes d'Aubervilliers (CLJ). Ce vendredi 14 décembre, tandis que leurs aînés débattaient au cœur du Forum européen de la sécurité urbaine, au Stade de France, les membres du CLJ soulevaient une problématique de leur quotidien : leurs rapports parfois compliqués avec la police.

Partant du principe et défendant l'idée que le dialogue avec les forces de l'ordre s'avère incontournable, le CLJ avait invité un so-

ciologue, Philippe Missotte, et un consultant en prévention urbaine, Yazid Kherfi, autour du livre *Repris de justesse*, ainsi que le directeur de la Police municipale à échanger leur connaissance et leur expérience avec l'assemblée. Pour animer cette rencontre, l'actuelle présidente du CLJ, Prycilia Alves, était entourée du maire-adjoint à la Jeunesse, Omar Aït-Bouali, et du chargé de mission jeunesse, Nour-Eddine Skikker.

### S'engager dans une démarche citoyenne

Dernier de l'année, ce débat clôturait une longue série d'initiatives et de projets menés par les jeunes du CLJ. Depuis la création de cette instance en 2005, ils ont été une bonne centaine à y siéger, s'engageant dans une démarche citoyenne. Ces deux dernières années, on a pu les voir et les entendre lors des différentes commémorations qui ponctuent l'Histoire de France (11 Novembre, Châteaubriant, 19 Mars 1962...) et dans les nombreuses rencontres et actions qui rythment l'actualité locale ou internationale. C'est ainsi qu'ils

se sont rendu plusieurs fois en Palestine et Israël pour y participer au festival culturel pour la Paix, se sont engagés dans des chantiers de solidarité, ont assisté aux cérémonies du souvenir sur le Mont Valérien à Châteaubriant où furent fusillés, entre autres, Guy Môquet et le docteur Antoine Pesqué. Autant d'initiatives qui ont été marquées par le travail de mémoire et de solidarité entamé par ce collectif composé de collégiens, lycéens, étudiants, chômeurs ou actifs.

Le mandat de la précédente équipe arrivant à échéance, le Conseil doit et va se renouveler. Les élections se dérouleront du 21 au 26 janvier dans les collèges, les lycées et les structures jeunesse de la ville et concernent l'ensemble des jeunes âgés de 13 à 18 ans. Les candidats avaient jusqu'au 21 décembre pour se manifester afin d'établir une liste définitive à partir de laquelle 49 titulaires seront désignés par les électeurs, dans le respect de la règle de parité. Les résultats seront publiés à partir du 28 janvier et la première séance plénière se déroulera en présence du maire, Jacques Salvator, dans le courant du mois de février.

Maria Domingues



**PÔLE JEUNESSE ET SPORTS**  
Conseil local de jeunes  
• Tél. : 01.43.52.22.42

Omar Aït-Bouali, élu au Sport, Yazid Kherfi, consultant en prévention urbaine, Prycilia Alves, présidente du CLJ, et le sociologue Philippe Missotte ont animé un débat sur les rapports jeunes/police.



Willy Vanquener

## en bref

### CONFÉRENCE CAMPUS CONDORCET

#### L'image en islam shi'ite

Selon une idée, aussi persistante qu'erronée, la représentation imagée des êtres vivants est interdite en islam. L'islam iranien en général et l'islam shi'ite en particulier ont eu, depuis de nombreux siècles, une attitude ouverte à l'égard de l'image, y compris celle des personnages religieux les plus saints. La prochaine conférence du Campus Condorcet, *La spiritualité de l'image en islam shi'ite : le cas des icônes de poche*, sera présentée par le professeur Mohammad Ali Amir-Moezzi, spécialiste d'exégèse coranique et de théologie islamiques et directeur d'études à l'Ecole pratique des hautes études.

**Lundi 14 janvier** à 19 h

• Théâtre de la commune  
Rue Edouard Poisson.  
Entrée libre mais sur réservation au  
01.48.39.51.93

Toutes les vidéos sont visibles sur  
[www.campus-condorcet.fr](http://www.campus-condorcet.fr)

### SAVEURS DES ANTILLES

#### Atelier cuisine de Picmaa

En partenariat avec la municipalité, l'association Picmaa anime depuis l'année dernière des ateliers Cuisine du monde. Ils sont suivis de la dégustation des mets confectionnés dans l'après-midi lors d'un repas dansant. Ouverts à toutes et à tous, les ateliers et la soirée se font sur réservation et demandent une participation financière.

#### Samedi 26 janvier

16 h : atelier cuisine  
19 h : dîner dansant  
Tarifs : 7 € l'atelier, 5 € le repas.

Réservations : 06.98.14.76.55

• Maison pour tous Berty Albrecht  
34 rue Hémet. Tél. : 01.53.56.08.34

### DANSONS SOLIDAIRE

#### Avec Une goutte de soleil

L'association Une goutte de soleil organise un stage intitulé Dansons solidaires avec de la bachata, de la salsa et un bonus zumba au programme. Les cours sont assurés par des professeurs aguerris et dans la bonne humeur. Une collation sera offerte lors de la pause. Les recettes du stage seront intégralement consacrées à l'action de l'association en faveur des sans-abris.

**Dimanche 27 janvier**, de 13 h 30 à 17 h

• Centre Solomon  
2 rue Edgar Quinet.  
Tarif : 20 € (cours, buffet et boisson)  
Inscriptions : 07.77.69.87.49  
[unegouttedesoleil@hotmail.fr](mailto:unegouttedesoleil@hotmail.fr)

# Plaine Commune s'agrandit

Et de 9 ! Au 1<sup>er</sup> janvier 2013, Saint-Ouen a rejoint Aubervilliers et les sept autres villes qui composent la communauté d'agglomération Plaine Commune. Présentation.

Cela faisait huit ans que la première communauté d'agglomération à s'être développée aux portes de Paris, dans un milieu urbain dense, n'avait pas accueilli de nouvelles villes en son sein. Saint-Ouen, après une longue période d'hésitation suivie d'un accord de principe à l'adhésion, voté par le conseil municipal de juin 2011, puis d'une phase de consultation de sa population et de rencontres avec les agents communaux, a décidé de franchir le pas. C'est ainsi qu'une bonne partie de l'année 2012 a été mise à profit pour travailler au rapprochement des politiques publiques.

Les transferts de compétences liées à l'habitat, à la voirie, au développement économique, à l'aménagement du territoire, à l'environnement et à la lecture publique seront effectifs dès ce début d'année 2013. Huit délégués de Saint-Ouen rejoindront prochainement les 58 élus communautaires issus des conseils municipaux des villes membres.

Selon Jacqueline Rouillon, maire et conseillère générale, « en rejoignant Plaine Commune, Saint-Ouen sera à même de peser encore plus sur les grands enjeux métro-

*politains de demain tels que les transports, le logement ou encore les infrastructures.* »

Un avis partagé par Jacques Salvator, maire d'Aubervilliers et vice-président de Plaine Commune, qui se réjouit de l'arrivée de Saint-Ouen\*, « obtenue de haute lutte car nos amis aubervilliers ont longtemps hésité entre plusieurs directions, notamment Boucle Nord. » Pour lui, « leur décision finale est une marque évidente du dynamisme de notre communauté d'agglomération. »

## Avec Saint-Ouen, le territoire passe à 400 000 habitants

En mutualisant les compétences et les ressources de plusieurs villes, Plaine Commune est en effet un acteur de poids pour conduire des projets d'envergure que les villes n'auraient pu mener seules. Avec Saint-Ouen qui, ces dernières années, de par sa proximité avec Paris, son dynamisme économique et ses projets urbains a vu sa population augmenter considérablement – environ 45 000 riverains ; 35 000 salariés dans les 5 000 entreprises basées sur la commune –, ce sera désormais un terri-

toire de 400 000 habitants et de 164 000 emplois qui s'adressera aux partenaires institutionnels (Etat, Région, Stif...).

D'autre part, si chaque commune arrive avec son identité, son histoire et ses valeurs, Saint-Ouen ne cache pas qu'elle partage avec Plaine Commune la même vision d'une coopération solidaire. Que ce soit pour valoriser le territoire, développer des politiques publiques solidaires, faire bénéficier la population du développement économique, créer un projet cohérent et novateur de développement du territoire, développer l'écologie urbaine ou encore pour favoriser la participation des habitants. Dans le cadre du Grand Paris, Plaine Commune et Saint-Ouen sont désormais identifiées comme « territoire de la culture et de la création » parmi les dix pôles de développement de la métropole. Certainement une aubaine pour le futur...

**Isabelle Camus**

\*A l'origine, Saint-Ouen était engagée dans une coopération aux côtés d'Aubervilliers, Saint-Denis et le conseil général de la Seine-Saint-Denis qui a abouti, en 1985, à la création du syndicat intercommunal Plaine Renaissance.



Elections • Appel à nouveaux volontaires pour les conseils de quartier

# Renouvellement des équipes d'animation

**D**e janvier à mars 2013, les huit conseils de quartier renouvellent leurs équipes d'animation et élisent leur nouveau, ou nouvelle, président(e). Et si vous postuliez pour les rejoindre ?

Ces instances de proximité sont des lieux d'expression de la démocratie participative et de concertation ouverts à toutes et à tous, mis en place en 2009 par la municipalité. Chaque conseil participe à l'animation de son quartier, monte des projets, se place en interlocuteur reconnu avec les services de la Ville, agit également comme un référent du quartier auprès des élus, participe aux concertations sur les projets de la commune. Ce sont des espaces de dialogue où se développe l'exercice de la citoyenneté et où une carte d'identité étrangère n'empêche pas de voter les décisions.

### « Des experts du quotidien »

Tout ce qui touche à l'humain, favorise le lien social, porte la voix des habitants, agit pour améliorer le cadre de vie, confronte, propose est constitutif de la démarche d'un conseil de quartier. Celui-ci dispose d'une enveloppe de réalisation de projets. A Villette-Quatre-Chemins par exemple, une partie sert à la publication du *Journal de mon quartier*, une feuille recto verso truffée d'actualités sur la vie du quartier, ré-

digée par les habitants eux-mêmes. Les savoirs et les compétences d'usage des habitants, ces « experts du quotidien », comme on a coutume de dire, sont les bienvenus pour composer les prochaines équipes

doivent se rapprocher sans tarder du service Démocratie locale et développement social des quartiers où s'informer directement auprès de la salle de leur quartier.

Frédéric Lombard



Willy Vainqueur

pes d'animation. Celles-ci sont élues pour deux ans et regroupent une vingtaine de personnes au maximum. Elles se réunissent une fois par mois et disposent d'un blog de quartier.

Les candidats qui souhaitent s'y impliquer

#### DÉMOCRATIE LOCALE ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DES QUARTIERS

• 124 rue Henri Barbusse.  
Tél. : 01.48.39.50.15  
vie-quartiers@mairie-aubervilliers.fr

Projets de quartier • Le Fonds d'initiatives locales est là pour vous aider

## Simple comme un coup de FIL

**P**our les habitants ou les associations, qui souhaitent organiser une animation ouverte à tous, qui créent de l'échange et des rencontres dans leur quartier, leur rue ou leur immeuble, il y a parfois un hic. C'est qu'il manque souvent les quelques dizaines ou centaines d'euros nécessaires pour boucler son financement. Pas question de jeter aux oubliettes le beau projet atelier jardinage, galette des rois, fête de quartier, soirée débat, sortie culturelle... Le Fonds d'initiatives locales (FIL) peut être un précieux recours. « Ce dispositif a été créé voici une dizaine d'années par la municipalité dans le but précisément de donner le coup de pouce à ces événements locaux qui réunissent les gens, génèrent du

lien et de la proximité », explique Sandra Rigoni, directrice du pôle Démocratie locale et politique de la ville. « Le FIL ne distribue pas d'argent, mais règle directement les dépenses à hauteur de 760 euros au maximum », précise-t-elle.

Le FIL est porté par l'association Aubervilliers. Chaque mois, un comité de gestion, composé de représentants d'associations et de représentants de chaque quartier, examine les dossiers qui lui ont été adressés par les intéressés et les sélectionne. En 2011, le FIL avait retenu 34 des 50 projets qui lui avaient été soumis. Mais rien qu'au premier semestre 2012, il avait déjà examiné une soixantaine de projets ! Quarante-quatre avaient été validés, parmi

lesquels un loto à la Villette, une soirée franco-chinoise à Paul Bert et un bal masqué à Gabriel Péri. Cependant, victime de son succès, le fonds de participation des habitants s'est retrouvé à sec dès l'été. Cette situation est en passe d'être réglée. Dès janvier 2013, le FIL redémarre avec un budget annuel qui passe de 17 500 € à 22 500 €, abondé par la ville d'Aubervilliers et le CUCS (Contrat urbain de cohésion sociale).

Frédéric Lombard

#### DÉMOCRATIE LOCALE ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DES QUARTIERS

• 124 rue Henri Barbusse.  
Tél. : 01.48.39.50.15

Fort d'Aubervilliers • Création d'un Groupe témoin citoyen

## Sous l'œil des habitants

Le réaménagement du site du Fort d'Aubervilliers entre dans une nouvelle phase. Après une série de rendez-vous de concertation qui devraient déboucher sur la création d'une Zone d'aménagement concerté (ZAC) courant 2013, c'est au tour d'un Groupe témoin citoyen d'être créé. Composé d'habitants, il sera chargé de suivre de près la constitution du futur écoquartier « dans ses différentes composantes : développement durable, déplacements, cohérence urbaine, montage juridico-financier », a expliqué Aurélie Picque, de C&S Conseils, au cours de la restitution de la concertation en décembre dernier. Ce cabinet a été désigné par la Ville et l'AFTRP, propriétaire du site, pour animer ce groupe. De quoi « renforcer le contrôle citoyen sur le projet d'aménagement », a estimé Benoît Logre, adjoint au maire référent sur le quartier Fort-Maladrerie-Emile Dubois.

### Quid de la pollution ?

« Ce jury permettra aux citoyens de vérifier la réalité de l'innocuité du site », a avancé l'élu. Si, selon l'AFTRP, les relevés de radioactivité effectués après les opérations de dépollution menées par l'Etat se sont avérés « très rassurants », Benoît Logre relève que « cette pollution reste parfois l'objet de fantasmes dans la population ». Pour cette première mission, les membres du Groupe témoin bénéficieront de formations sur les aspects techniques. Le Groupe pourra aussi se prononcer sur

toute question pas encore tranchée – aménagement des espaces verts, mode de chauffage urbain, etc. – avec comme règle fondamentale de toujours viser l'intérêt général.

Parmi les volontaires déclarés auprès du service municipal de la Démocratie locale, cinq membres seront tirés au sort lors du Conseil de quartier prévu fin janvier et cinq autres le seront à partir des listes électorales avant d'être contactés par courrier. Enfin, quatre habitants seront désignés par le maire d'Aubervilliers et un par celui de Pantin, pour leurs compétences par rapport au projet. Quinze membres au total, donc,

qui devront être assidus et disponibles pour assurer huit réunions par an pendant au moins trois ans.

Naï Asmar

#### GRUPE TÉMOIN CITOYEN

##### Pour candidater

- Service de la Démocratie locale  
124 rue Henri Barbusse.  
Tél. : 01.48.39.50.15  
Mél. : michael.richard@mairie-aubervilliers.fr

##### Annnonce de la composition du Groupe

Conseil de quartier  
**Mardi 5 février**, 19 h

- École Joliot Curie  
26 rue de la Maladrerie.



Willy Vainqueur

## en bref

### VALLÈS-LA FRETTE-ROBESPIERRE-PÉRI LANDY

#### Atelier cuisine

Tous les quinze jours, le jeudi et le vendredi matin, un atelier cuisine et des conseils en diététique sont proposés.

#### Jeu 10 janvier

- Maison pour tous Berty Albrecht  
34 rue Hémet. Tél. : 01.53.56.08.34

#### Vendredi 11 janvier

- Centre Roser  
38 rue Gaëtan Lamy. Tél. 01.41.61.07.07  
Inscriptions sur place tous les jours,  
de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30.

### VALLÈS-LA FRETTE-ROBESPIERRE-PÉRI

#### Après-midi couronné

La Maison pour tous Berty Albrecht et les

équipes d'animation des quartiers Jules Vallès-La Frette et Robespierre-Gabriel Péri s'apprentent à couronner leurs invités lors d'un après-midi Galettes des rois.

#### Samedi 12 janvier, à partir de 15 h

- Réfectoire Ecole Wangari Maathai  
Rue Paul Doumer.

### PAUL BERT

#### Vente solidaire de La Fripouille

La Fripouille organise un destockage massif avec 5 choses pour 1 €. Le déballage se fera sur le trottoir, devant les futurs locaux de la nouvelle salle de quartier.

#### Samedi 12 janvier, de 11 h à 15 h

- Angle des rues Henri Barbusse et Paul Bert  
Contact : 06.83.73.31.77  
ou cultureartsociete@free.fr

### RUE HEURTAULT

#### Nouveau garage Citroën

Après celui de la rue de la Commune de Paris, le gérant de Dépan'services Citroën ouvre un second garage avec les mêmes services : réparations, entretiens, mécanique et carrosserie. Bien que plus spécialement dédié aux véhicules Citroën, les autres marques sont également les bienvenues dans ce nouvel espace. Ayant nécessité d'importants travaux de mises aux normes et de conformité, le garage semble fin prêt pour accueillir dans les meilleures conditions anciens et futurs clients.

- Dépan'services Citroën  
97 rue Heurtault.

Tél. : 01.48.39.20.45

Du lundi au vendredi, de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30.

Mes déchets mieux triés & mieux recyclés

Ma ville plus propre

Mon confort préservé

POUR VOUS,  
**SITA fait tout ça.**

SITA RÉGION ILE-DE-FRANCE | DE LA **SUITE** DANS VOS DÉCHETS  
[www.sita.fr](http://www.sita.fr)

suvez environnement SITA

# SECPIT

SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES  
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE  
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

CHAUFFAGE CENTRAL  
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE  
CONDITIONNEMENT  
CLIMATISATION  
COUVERTURE - PLOMBERIE

180, RUE ANDRÉ-KARMAN 93300 AUBERVILLIERS  
TÉLÉPHONE : 01 48 11 29 00 - TÉLÉCOPIE : 01 48 11 98 83

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.

Industrie • Colonna Cesari a réembauché

## Engrenages de choc

Un « dinosaure », voici comment Paul-José Colonna voit son entreprise, Colonna Cesari. Installé en 1960, ce fabricant d'engrenages est toujours présent au Landy malgré un tissu industriel qui a subi de fortes mutations. « *Nous faisons partie de la petite dizaine de tailleurs d'engrenages encore présents en région parisienne* », explique le gérant.

Pourtant, l'entreprise familiale, qui a prospéré jusqu'à compter une quarantaine de salariés, a bel et bien failli disparaître en 2010. C'était sans compter sur la ténacité de ses responsables qui ont réussi à redresser la barre et même à réintégrer la dizaine de salariés licenciés à l'époque.

### Des engrenages pour montres et... plates-formes pétrolières

La spécialité de cette PME, c'est la fabrication d'engrenages en acier. Des tout-petits, pour des montres par exemple, jusqu'aux énormes – deux mètres de diamètre et deux tonnes sur la balance – pour les plates-formes de recherche pétrolière en mer. Dans trois vastes locaux d'activités

jonchés de machines-outils, tourneurs-fraiseurs et tailleurs travaillent le métal et le dotent de dents selon les commandes des clients, souvent des poids lourds de la construction mécanique et du transport.

En 2010 donc, coup dur... Brusquement, ces commandes sont « *divisées par trois* », retrace le gérant. Asphyxiée, l'entreprise vend des machines-outils, libère une partie de ses locaux, licencie une dizaine de salariés. « *Nous nous sommes engagés à les réintégrer une fois l'orage passé* », poursuit Paul-José Colonna qui, fort d'un carnet de commandes prévisionnelles pour 2011 et 2012, refuse alors de se résigner. Il lui faut une avance de 400 000 euros pour tenir. « *Inlassablement, nous avons sollicité toutes les banques françaises et même à l'étranger. On pensait aux salariés, à leurs familles* », explique son assistante Jocelyne Chibout, qui a pris les choses en main. Pourtant, les banques refusent. In extremis, l'entreprise obtient un rééche-



Willy Vainqueur

lonnement de ses charges sociales et de TVA... Au final, elle tient le coup, redresse la barre, et les salariés licenciés sont tous réintégrés comme promis.

Le navire a gardé le cap mais sait qu'il navigue en eaux troubles. Le chiffre d'affaires reste amputé de moitié par rapport à celui de 2008. « *Colonna Cesari dépend des commandes des grands industriels et son activité est donc très liée à l'économie mondiale. Mais elle a pour elle d'être reconnue sur un marché très spécialisé* », analyse Hélène Chatelier, du service relations entreprises de Plaine Commune.

« *C'est dur d'être sous-traitant, conclut Paul-José Colonna, mais notre richesse, c'est notre savoir-faire et la qualité de notre équipe* ».

Naï Asmar

Artisanat • La cordonnerie du centre s'offre une nouvelle devanture grâce à l'ADCAL

## En grandes pompes

On a eu peur parce que – un moment – on a bien cru qu'il plierait boutique cet homme-là... Que nenni, le cordonnier en a encore sous la semelle et, pour le coup, le voilà plutôt bien chaussé depuis ce mois de décembre : « *La boutique existe depuis près de cent ans ! C'était un peu vieillot ici et on*

*a décidé de se lancer dans la rénovation de la devanture. En même temps, je me suis dit qu'il fallait en profiter pour réaménager l'intérieur* », explique gentiment Saïd Boutjela. Ah Saïd, voilà une crème d'artisan qui connaît son métier sur le bout des ongles de pieds pour officier depuis plus de vingt ans – déjà ! – au 4 de la rue du Docteur Pesqué.

Nonobstant cette science du derby et de l'escarpin, en dépit de la confiance d'une fidèle clientèle, l'échoppe méritait vraiment une réfection d'ampleur. Ainsi, pour cette réalisation, Saïd a-t-il bénéficié du soutien du service Commerce de la ville et obtenu 6 000 euros du Fonds d'aide au développement du commerce et de l'artisanat local géré par

l'Association pour le développement du commerce et de l'artisanat local (ADCAL) : une belle chiquenaude quand on sait que le coût total des travaux se chiffre tout de même à quelque 26 000 euros.

« *Ce réaménagement nous permet aussi de développer un peu plus la vente de chaussures neuves* », renchérit Saïd qui, depuis un moment, a associé son jeune fils Khalid à l'entreprise.

A la cordonnerie du centre, mine de rien, les Boutjela proposent ainsi des p'tites touches à prix d'ami si bien que l'on peut ressortir du lieu en grandes pompes...

Eric Guignet



Willy Vainqueur

### CORDONNERIE DU CENTRE

• 4 rue du Dr Pesqué. Tél. : 01.48.33.33.58  
Du mardi au samedi, de 8 h à 12 h 30  
et de 14 h 30 à 18 h 30 h.

### ADCAL

• Service Commerce : 01.48.39.52.79

# LA RÉTRO



Prolongez Aubermensuel : Inauguration de la station Front Populaire.

1. Visite d'Evelyne Yonnet, première maire-adjointe, venue apporter son soutien aux membres du Lyons club et leur Caddython. Les bénéfices de cette tombola, organisée dans et avec le concours du Millénaire, ont été reversés à l'AFM (samedi 8).



1



2



Prolongez Aubermensuel : Inauguration de la station Front Populaire.

2. Sensibiliser les enfants à leurs droits et devoirs. Message largement diffusé lors du Forum départemental des droits de l'enfant, co-organisé par la municipalité et accueilli à Aubervilliers (du mardi 20 novembre au samedi 8 décembre).



3

3. Parmi les nombreuses initiatives mises en place, dans le cadre de la Journée internationale de lutte contre le sida, par la direction de la Santé publique de la Ville, l'après-midi Zapping a réuni et mobilisé 270 lycéens du Corbusier à l'Espace Fraternité (vendredi 30 novembre).



7



4

4. Le Point info jeunesse et l'association Voiture & Co ont organisé une opération de sensibilisation à la sécurité routière (mercredi 12).



5

5. Maria Pereira et Roger Froger, pensionnaires de la maison de retraite Constance Mazier, ont participé à un concours national de poésie. Roger a reçu le 1<sup>er</sup> prix et Maria le 6<sup>e</sup>, sur 2 400 participants ! Cela valait bien un hommage, en mairie, en présence de leurs familles et des élus dont Véronique Le Bihan, adjointe aux Seniors (mardi 18).



8



6



9



10



11

6. Représentantes d'Aubervilliers à la Foire des savoir faire solidaires, Dalila Aoudia et ses bijoux et Lydia Tokik et son atelier de meubles écologiques ont remporté un franc succès sur le parvis de la basilique Saint-Denis (samedi 15).

7. Féériques et majestueuses, les reines des neiges ont enchanté les passants. Sculptures sur glace, chocolats chauds, structures gonflables, chants de Noël et photos avec le Père Noël ont complété cet après-midi offert par la municipalité (mercredi 19).

8. Fidèles au poste, les habitants de Firmin Gémier ont tenu leur stand en faveur du Téléthon, au pied de leurs immeubles (samedi 8).

9. La 7<sup>e</sup> Journée des solidarités actives a été l'occasion pour l'élu aux Affaires sociales, Benoît Logre, de présenter de nouvelles mesures « coups de pouce » en faveur des Albertivillariens les plus démunis (lundi 17).

10. Le Père Noël a été généreux lors de la fête organisée par l'association d'assistantes maternelles, Rires d'Enfants, à l'école Robespierre (samedi 8).

11. Le spectacle musical Muzicaloustiks de la compagnie Cactus, offert par la municipalité aux enfants des écoles maternelles, a été très applaudi à l'Espace Fraternité (les 26, 27 et 29 novembre).



Prolongez Aubermensuel : Inauguration de la station Front Populaire.



Prolongez Aubermensuel : Inauguration de la station Front Populaire.



Prolongez Aubermensuel : Inauguration de la station Front Populaire.

## LA MUNICIPALITÉ

Environnement • Les 4<sup>es</sup> Assises de la Propreté et du Cadre de vie

# Ce qui va et ne va pas



Prolongez  
Aubermensuel :  
Inauguration  
de la station  
Front Populaire.

L'exercice est désormais bien connu. Chaque début décembre, se tient une nouvelle édition des Assises de la Propreté, de l'Hygiène publique, du Cadre de vie et de l'Embellissement. L'occasion donnée de débattre publiquement sur ces sujets, entre habitants, élus et techniciens de la Ville et de la communauté d'agglomération.

Si l'affluence était en baisse cette année en ce samedi particulièrement froid, les échanges n'en ont pas été moins intéressants. D'emblée, Véronique Hammache,

l'adjointe au maire déléguée à la Propreté, a indiqué que l'année 2012 avait été placée, concernant son domaine, sous les signes de la lutte contre les dépôts sauvages, du développement durable et d'une communication améliorée.

Evelyne Yonnet, la première adjointe, a rappelé qu'Aubervilliers comptait 45 km de voirie à nettoyer et à entretenir quotidiennement. Jean-François Monino, à la fois adjoint au maire délégué aux Travaux et vice-président de Plaine Commune à la Gestion des déchets, a souligné l'important plan engagé depuis deux ans pour remettre à niveau le réseau viaire de la ville. Qu'en disent les Albertvillariens ? Leur jugement est sévère. Du moins pour ceux qui ont répondu à l'enquête annuelle du baromètre de la propreté : une quarantaine de questions à renseigner sur la base du volontariat (avec une urne en mairie et sur le site Internet de la Ville).

### Consensus autour du travail réalisé

Sur les 170 répondants, les trois-quarts considèrent que la propreté de leur rue et de leur quartier n'est pas satisfaisante. Un jugement qu'il faut détailler pour en comprendre le sens. En effet, au fil des questions posées, une tendance se dégage : c'est moins la qualité du service rendu en matière de nettoyage qui est en cause que l'incivisme trop commun qui rend la ville sale en un rien de temps. Poubelles vidées, affiches sauvages enlevées, nettoyage après les marchés, balayage des rues, une majorité considère que le travail, même s'il peut s'améliorer ici et là, est globalement fait. Et, ce samedi en mairie, les remarques de l'assistance iront dans le même sens.

Ce qu'il manque, en revanche, pour les



*Hausse des mises en demeure et des notes de frais émises pour dépôts sauvages.*

sondés, ce sont des sanctions. Plus d'information et plus de répression pour réduire les incivilités, c'est leur propos. Sur les dépôts sauvages pour l'Unité territoriale Propreté, comme pour la mécanique sur la voie publique pour la Police municipale, les résultats 2012 ont été dévoilés dans la foulée du sondage. Avec une hausse des mises en demeure (+ 45 %) et des notes de frais (+ 15 %) émises concernant les dépôts et un nombre de 224 PV dressés s'agissant de la mécanique sauvage.

Point positif du baromètre : le sentiment que la propreté des espaces verts s'améliore. Une tendance observée dans les trois dernières enquêtes annuelles. A propos d'espaces verts, l'Unité territoriale a rappelé les efforts entrepris en 2012 : 358 000 fleurs plantées, une cinquantaine de nouveaux arbres, l'ouverture du square Emilienne Moreau-Evrard au cœur du quartier Heurtault, ainsi que des espaces Colette Meynard et Claude Goislot dans le secteur Hémet-Casanova.

Côté voirie et réseaux, c'est la place du Front populaire et son aménagement qui a concentré les efforts les plus spectaculaires. Mais, au total, ce sont une quinzaine de rues qui ont bénéficié de travaux (réfection de la chaussée, des trottoirs et de l'éclairage public, pose de potelets, de barrières, de ralentisseurs, etc.).

Dans l'assistance, si l'on a noté les efforts, certains ont regretté le manque d'investissement collectif. « Où sont les habitants ? Nous ne sommes pas assez nombreux à nous battre sur ces questions. » D'aucuns réclamant même que la municipalité assume un rôle plus mobilisateur.

**Grégory Paoli**



*Le nouveau square Emilienne Moreau-Evrard.*

Photos : Willy Vaingneur

## en bref

### CLASSES DE NEIGE 237 écoliers au ski

Comme chaque année, la municipalité s'apprête à financer le départ en classe de neige de 237 écoliers de la ville. Ce sont 93 enfants des écoles Firmin Gémier, Condorcet, Babeuf et Robespierre qui partiront les premiers à Saint-Jean d'Aulps en Savoie, du mardi 29 janvier au jeudi 14 février.

### SAUVEGARDER LA MÉMOIRE

#### Recherche vidéos des années 60 à 80

La municipalité lance une collecte de films amateurs montrant Aubervilliers, des années 60 à 80, afin d'enrichir la mémoire audiovisuelle collective. Il s'agit de recueillir des images retraçant cette période de la vie albertvillarienne au travers des films de particuliers dont l'intérêt patrimonial est notoire. Cette collecte permettra également de sauvegarder des documents, parfois

oubliés dans un carton ou au fond d'un grenier, et de les conserver dans les conditions optimales des Archives municipales.

Le Carrefour pour l'information et la communication est chargé de cette opération pour le compte de la Ville et du recueil de K7 VHS, HI 8, films super 8, 16 mm et autres « anciennetés ».

• CICA

7 rue Achille Domart.  
Tél. : 01.48.39.51.93

# Conférence autour de la prévention

Entre les 12 et 14 décembre derniers, Aubervilliers et Saint-Denis ont accueilli la Conférence internationale Sécurité, démocratie et villes : le futur de la prévention organisée en partenariat avec le Forum européen pour la Sécurité urbaine (FESU).



Willy Vainqueur

tes de François Lamy, ministre délégué à la Ville, qui a appelé de ses vœux à un retour des actions en faveur d'une politique de prévention de la délinquance. Une position commune avec celle de Christiane Taubira, garde des Sceaux et ministre de la Justice, intervenant au terme des réunions : « Ces dernières années, la prévention de la récidive a été mise en équation avec l'incarcération [...]. Or nous constatons que l'incarcération aggrave les facteurs de récidive. »

De fait, la garde des Sceaux a également évoqué la tenue de la Conférence de consensus sur la prévention de la récidive qui vise à mettre en place « un régime de peines plus efficace dans la sanction, dans la réparation vis-à-vis des victimes et dans la réinsertion. »

Des propos bien prisés par l'assistance qui a également apprécié les dessins de Berthet One, graphiste-caricaturiste et dessinateur de BD albertivillarien, qui croquait la problématique en direct. Voyez ci-dessous...

Eric Guignet

Ainsi donc ils s'étaient remués les méninges ces acteurs de la prévention et de la sécurité sur leurs expériences et dispositifs, venus du monde entier pour échanger. Avec quelque 800 participants pour souscrire au menu des colloques, débats, tables rondes et autres sessions de formation à l'issue desquels il s'agissait d'adopter un Manifeste commun fondé sur le résultat de ces travaux de spécialistes : « Dégager des pistes, identifier des marges de manœuvres, imaginer des solutions innovantes grâce à l'intelligence collective [...]. En tant que maires, nous savons que la prévention est un bon investissement », avait signifié en entame de conférence Guilherme Pinto, maire de Matosinhos (Portugal) et président du FESU.

A côté des séances plénières sises au Stade de France, une bonne vingtaine de thèmes représentatifs des champs de réflexions et d'actions du forum ont fait l'objet d'échanges – ouverts au public – en divers lieux des deux villes d'accueil.

Ainsi en fut-il autour de la prévention de la récidive, un débat auquel Evelyne Yonnet – première adjointe du maire – a largement

contribué à l'Espace Fraternité : « Sur Aubervilliers, nous avons mis en place des travaux d'intérêt général dans les services municipaux [...], réfléchi au meilleur accompagnement possible, en prison, avec le travail des correspondants qui permettent à celui qui a été incarcéré de sortir avec des repères et des solutions d'hébergement. »

La conférence a reçu par ailleurs les visi-



Prolongez Aubermensuel : Inauguration de la station Front Populaire.





l'occasion de la lecture du rapport d'activité – 2011 – de l'Office public de l'habitat, premier bailleur de la ville avec 7 847 logements. Les investissements de l'OPH s'amplifient et vont notamment permettre de livrer près de 300 logements d'ici les trois prochaines années. Cela dans un contexte financier équilibré puisque le résultat net de l'Office se situe à 1,8 million (exercice 2011) avec une stabilité, 3,8 millions, en termes d'autofinancement.

Le bilan est globalement positif ? « *Avec des finances plus solides, on a pu dégager 6 millions d'euros pour monter un vaste plan de rénovation des ascenseurs du parc de l'Office. Un plan qui sera réalisé sur trois ans* », fait valoir l'OPH. L'Office devra, par ailleurs, désigner prochainement un nouveau président pour remplacer Ugo Lanternier, l'actuel, sur le départ. On n'en finit pas là avec cette matière immobilière... variation sur le thème avec l'acquisition par la Ville des locaux sis au 6-8 avenue de la République et 15-19 rue de la Commune de Paris. La Poste s'en est allée et l'on reprend la main à des fins de rétrocessions à un opérateur. Objectif ? Ne pas laisser ces biens aux incertitudes du marché afin de développer des surfaces commerciales de qualité dans la perspective du réaménagement à venir du centre-ville : de fait, à côté de cette opération, sont programmés 1 500 m<sup>2</sup> de commerces sur l'îlot Pasteur et 2 000 m<sup>2</sup> à l'intérieur de la future station de métro face à l'Hôtel de Ville.

### Installation d'un pôle famille dans les anciens locaux de la CPAM

Voici un autre type d'acquisition qui ne coûte rien et rapporte à la municipalité : « *Les biens qui n'ont pas de maître appartienent à la commune sur le territoire de laquelle ils sont situés* », nous dit la loi. Ainsi la Ville s'est-elle rendu propriétaire d'un petit pavillon qui, revendu, lui permet de la sorte d'engranger un peu plus de 130 000 euros. D'autres procédures de ce type sont également en cours...

Acquisition toujours avec celle des locaux de la Caisse primaire d'Assurance maladie du 93 situés au 44-46 rue Danielle Casanova. Cette opération va permettre l'installation d'un nouvel équipement, un pôle famille, composé d'un relais petite enfance, d'une extension de la Maison pour tous Berty Albrecht et, à terme, d'une ludothèque.

A évoquer Berty Albrecht, à considérer son bilan positif en termes de renforcement du lien social, on zoome sur l'autre

bout de la ville et rappelle que la municipalité a initié, depuis 2011, la création d'un deuxième centre social sur le quartier du Landy. De fait, la seconde tranche de restructuration du centre Roser vise à la réalisation des locaux du nouveau centre social ainsi qu'à celle d'une halte-garderie dont le fonctionnement lui sera étroitement lié. L'équipement offre des perspectives d'usages indispensables compte-tenu des besoins de la population du Landy, tant pour ce qui concerne la petite enfance que pour ce qui relève du développement social. Ainsi de cette association d'assistantes maternelles de création récente sur le quartier et qui, avec l'adaptation du centre pour l'accueil des enfants de moins de 3 ans, pourra bientôt y développer ses actions...

En outre, certaines activités du RAM (Re-lais des assistantes maternelles) situées en centre-ville trouveront de la sorte matière à de pertinentes décentralisations, considérant l'arrivée de nouvelles familles avec l'installation d'entreprises et la sortie de terre de nombreux logements.

### De nouvelles perspectives et missions pour le centre Roser

Que dire, pour finir, des perspectives du centre Roser relativement aux développements d'ateliers, de cours, à l'extension des permanences d'écrivains publics...

Ce soir pour nos élus, il s'agissait donc de signer une convention avec la CAF : cela pour bénéficier d'une aide non négligeable de cette dernière à hauteur de 24 392 euros. Pour autant, l'ouverture de la structure, initialement prévue pour ce mois de janvier 2013, devrait connaître quelques retards. Enfin, en matière de programmation urbaine, le conseil a voté le lancement d'une opération d'aménagement – par l'OPH – sur le secteur Emile Dubois Nord (périmètre compris entre la rue Danielle Casanova, la barre Groperrin, le stade Delaune et la barre Prual).

Soit à établir de la cohérence de part et d'autre de la route nationale 2 : impossible en effet de ne rien faire sur Emile Dubois alors que, juste en face, le projet d'éco-quartier du Fort d'Aubervilliers s'esquisse.

**Eric Guignet**

#### PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

**Jeudi 31 janvier**, 19 heures

• Hôtel de Ville

Toutes les séances sont publiques.

Retrouvez les procès-verbaux des conseils

sur [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr) Mairie – Délibérations

#### Jacques Salvador

Maire.  
Finances et Sécurité.  
Vice-président de Plaine  
Commune.  
Tél. : 01.48.39.51.98

#### Evelyne Yonnet

Première adjointe.  
Santé. Personnel. Habitat.  
Tél. : 01.48.39.52.03

#### Jean-François Monino

Voirie. Travaux.  
Vice-président de Plaine  
Commune.  
Tél. : 01.48.39.52.10

#### Jean-Yves Vannier

Urbanisme.  
Développement durable  
et économique.  
Tél. : 01.48.39.52.03

#### Abderrahim Hafidi

Politique culturelle.  
Relations internationales.  
Tél. : 01.48.39.51.95

#### Yacine Diakité

Vie associative. Vie des  
quartiers. Citoyenneté.  
Tél. : 01.48.39.52.03

#### Ugo Lanternier

Logement.  
Tél. : 01.48.39.52.03

#### Véronique Le Bihan

Seniors. Gestion de l'eau.  
Tél. : 01.48.39.52.03

#### Omar Aït-Bouali

Jeunesse. Sport.  
Tél. : 01.48.39.52.03

#### Brahim Hedjem

Commerce. Emploi,  
Insertion, formation.  
Tél. : 01.48.39.52.03

#### Christine Ratzel-Togo

Economie solidaire.  
Prévention des exclusions.  
Tél. : 01.48.39.52.10

#### Daniel Garnier

Enseignement. Médecine  
et restauration scolaires.  
Tél. : 01.48.39.52.03

#### Tunis Theurier-Azzouz

Réussite éducative.  
Education à l'altérité.  
Tél. : 01.48.39.52.03

#### Benoît Logre

Politiques sociales.  
Petite enfance.  
Tél. : 01.48.39.52.03

#### Véronique Hammache

Propreté. Handicap.  
Tél. : 01.48.39.52.03

#### Djamila Khelaf

Enfance. Caisse des écoles.  
Activités périscolaires.  
Tél. : 01.48.39.52.96

#### Tedjini-Michel Maïza

Ecologie urbaine.  
Circulations douces.  
Agenda 21.  
Tél. : 01.48.39.52.10

#### Odile Fournier

Transports.  
Stationnement.  
Tél. : 01.48.39.52.10

#### Edgar Minimbu

Relations avec les usagers.

#### Conseillers municipaux délégués

##### Bernard Vincent

Conseiller municipal.  
Délégation de signatures.  
Vice-président  
de Plaine Commune.

##### Lway-Dario Maleme

Fonds européens et  
nouveaux financements.

##### Marc Guerrien

Développement  
universitaire du territoire.

##### Tahir Ketti

Vice-président du CCAS.

##### Soumia Zahir

Prévention des  
expulsions. Lutte contre  
les discriminations.  
Droits des femmes.

##### Sophia Chibah

Développement  
des services à la personne.

#### Conseillers municipaux chargés de mission

##### Jean-Loup Ogé

Médiateur de la Ville.  
Conditions d'exercice  
des cultes.

##### Philippe Milia

Commémorations.

##### Mounia Harkati

Besoins sanitaires  
de la Ville.

##### Djida Madi

Partenariats Collège de  
France et La Villette.

#### Conseillers municipaux

Sylvain Ros, Akoua-Marie  
Kouame, Graça  
Lourenço, Madina  
M'Dahoma Mohamed,  
Jacqueline Sandt, Malika  
Ahmed, Pascal Beaudet,  
Laurence Grare, Marie  
Karman-Such,  
Jean-Jacques Karman,  
Patricia Latour, Kilani  
Kamala, Meriem Derkaoui,  
Marc Ruer, Gérard  
Del Monte, Thierry Augy,  
Christiane Descamps,  
Didier Paupert, Fayçal  
Ménia, Nadia Lenoury.

#### Permanences des élus

Les élus de la majorité  
municipale reçoivent sans  
rendez-vous : lundi et  
samedi, de 9 h à 12 h,  
mercredi et vendredi,  
de 14 h à 17 h.  
Se présenter à l'accueil.

#### Autres élus

##### Elisabeth Guigou

Députée. Permanences :  
mardi et mercredi matin à  
l'Hôtel de Ville sur rendez-  
vous au 01.48.50.04.67  
ou [elisabethguigou@  
hotmail.fr](mailto:elisabethguigou@hotmail.fr)

##### Pascal Beaudet

Conseiller général  
canton Est.  
Tél. : 01.48.39.50.13

##### Jean-Jacques Karman

Conseiller général  
canton Ouest.  
Tél. : 01.48.39.50.13

Pour écrire aux élus par courrier électronique :  
[prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr](mailto:prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr)

Médiation • La Brèche veut mettre le théâtre à portée de tous

## Le théâtre, c'est pas compliqué !



Photos : Michaël Barrière

C'est ainsi qu'un dimanche de décembre, 60 Albertivillariens ont assisté gratuitement, au Palais des Congrès, à la comédie musicale *Le Noël Magique*, qui retrace de manière déjantée les aventures du Père Noël. Préalablement, ils avaient pu visiter les décors et assister à des répétitions dans les vastes locaux de La Brèche loués par les producteurs pour préparer leur spectacle. « Lors de la visite des hangars à décors, les enfants pensaient qu'ils étaient dans l'usine du Père Noël ! s'amuse Nawel Djouder. A côté de cela, nous avons effectué tout un travail d'explication sur les métiers du spectacle :

*metteur en scène, costumier, postichier, éclairagiste... »*

L'objectif du projet est d'atteindre un maximum d'habitants et surtout d'associer à chaque fois les parents aux activités. Gérard Jacquet, un des fondateurs de La Brèche, encourage : « Certaines personnes ont l'impression que le théâtre c'est compliqué. Nous mettons tout en œuvre pour casser cette distance. » Continuant sur sa lancée, l'association emmènera les habitants assister à la pièce de théâtre *Tailleur pour dames* le 12 janvier dans un théâtre parisien, moyennant une participation aux frais cette fois. « Une pièce populaire, comique, tout public », selon Nawel Djouder, avec laquelle les spectateurs auront pu se familiariser lors de répétitions publiques en décembre à La Brèche. Dans la même optique, à partir de janvier, les Après-midis des mamans seront propices à des rencontres avec des artistes dans un cadre convivial.

**Naï Asmar**



Prolongez Aubermensuel : Inauguration de la station Front Populaire.

**E**n octobre, nous avons présenté des pièces de théâtre à cinq euros la place. Beaucoup de Parisiens sont venus, mais très peu d'Albertivillariens. Nous ne pouvions pas en rester là », raconte Nawel Djouder, qui anime La Brèche.

L'association et friche culturelle de la rue Barbusse a alors décidé de « prendre les habitants par la main ». Elle a lancé le projet Hors les Murs dans lequel, autour d'un spectacle donné, elle organise des rencontres avec les équipes artistiques, fournit un travail pédagogique et emmène les habitants à une représentation.



### TAILLEUR POUR DAMES

de Georges Feydeau

**Samedi 12 janvier**

• Comédie de la Passerelle

Départ en car : 16 h 30 Place de la Mairie

Tarif : 6 €

Inscriptions au 06.48.61.13.46 ou sur [labrecheaubervilliers@gmail.com](mailto:labrecheaubervilliers@gmail.com)

Interculturalité • 30 artistes méditerranéens en formation à Aubervilliers

## Réunis autour des arts

**L**a narratrice rompt le silence. « *Tigouli rencontre alors des singes dans la forêt, affamés et en colère* ». ... A ces mots, les enfants âgés de 3 à 5 ans se saisissent de percussions avant d'attraper des guiros – instruments en bois – et des maracas pour illustrer l'apparition de grenouilles ou l'envol de coccinelles... Cette promenade musicale était le spectacle de clôture, donné le 16 décembre par la formation L'Art au service de la lutte contre les discriminations, organisé par l'Association des artistes de la couleur et de la diversité. Une session qui a accueilli à Aubervilliers, pendant dix jours, trente artistes venus de France, Turquie, Tunisie, Algérie, Maroc et Espagne. Pour la deuxième année consécutive, l'association organise cette formation, avec le soutien financier du Programme européen Jeu-

nesse en action (Peja). L'objectif est de préparer responsables associatifs et animateurs à la conduite de projets interculturels sur le thème de l'art.

Bilge, 23 ans, à la fois étudiante en sociologie en Turquie et joueuse de daf, tambour iranien, témoigne : « *Le partage des expériences et le travail réalisé en équipe m'a procuré une réelle expérience de la diversité. Ce qui m'aidera dans mon métier plus tard.* » Le chanteur kabyle Zayen, qui mène le projet au sein de l'association, ajoute : « *La formation apporte également un ensemble d'outils concrets pour monter un projet et trouver un partenaire européen.* »

Pendant les trois mois qui ont précédé la formation, avec l'équipe du centre maternel et un animateur supplémentaire, les enfants du centre de loisirs Marc Bloch ont participé à

*Un atelier animé par Cengiz (Turquie) et Rafael (Espagne).*



des ateliers d'éveil musical. Dès leur arrivée, les artistes européens ont animé auprès d'eux des ateliers de musique, danse, chant, théâtre, photo-vidéo et arts plastiques, et contribué au spectacle final.

De quoi, cette fois encore, leur donner une expérience concrète d'animation dans un cadre interculturel et offrir aux enfants de belles découvertes.

**Naï Asmar**

# Gigantea-esque !

**La Gigantea ? Un conte sans parole et tout public de la Cie Les Trois Clés : du théâtre d'objet mêlant marionnettes, danse, cirque et musique... suivi d'un débat avec Amnesty International.**

**I**len va avec *La Gigantea* comme avec un chef d'œuvre de cinéma d'avant le parlant : sans parole donc, mais tout est dit ! Gigantesque, on vous raconte... Makou et sa mère sont en errance dans un monde qui se réduit à un immense désert. Les conditions de survie se fondent sur la découverte ou non de points d'eau, une quête chaque jour renouvelée. Pourtant, Makou est soudain enlevé par des êtres hybrides à la solde d'un tyran et devient, enrôlé de force, un enfant soldat. Dès lors, le garçon n'aura de cesse, d'une part de retrouver sa mère ainsi que, de s'agripper à la Gigantea, une immense racine qui donne accès à l'or bleu : l'eau...

## Les Trois Clés : du bonheur !

Voilà ainsi un conte où comédiens et marionnettes géantes viennent se confondre dans un univers magique, sublimé par la beauté des décors, l'intelligence de la scénographie et l'originalité de la musique. De sorte que le spectacle de la Compagnie des Trois Clés a littéralement emballé la Direction des Affaires culturelles de la Ville qui programme *La Gigantea* les 17 et 18 janvier prochains, à l'Espace Renaudie. Arborant tout à la fois les pavillons chilien, brésilien et roumain, la troupe emmenée par Eros P Galvão et Alejandro Flores a fait réaliser décors et marionnettes dans les ateliers du Théâtre de Marionnettes d'Arad en Roumanie. Ces artistes

multiformes – acrobates danseurs, marionnettistes – en résidence à Aubervilliers jusqu'en mars avaient déjà travaillé sur le territoire notamment avec la Fabrique de Mouvements.

En ce début d'année, ils interviendront sur plusieurs établissements scolaires : ici au collège Rosa Luxemburg, là à l'école Condorcet, où l'on s'adonnera à des ateliers

de pratique artistique. De fait et depuis leur constitution en 2004, les gens des Trois Clés s'évertuent à associer création et pédagogie.

Dans cet esprit, *La Gigantea* sera suivie d'un débat sur la thématique de l'enfant soldat, cela avec Amnesty International qui soutient également le spectacle.

**Eric Guignet**



Eric Dell'ERBA

### LA GIGANTEA

**Judi 17 janvier** à 14 h  
**et vendredi 18 janvier** à 20 h  
Tout public, à partir de 9 ans.  
Adultes : 5 €, enfants : 3€

• Espace Renaudie  
30 rue Lopez et Jules Martin.  
Réservations et informations  
Direction des Affaires culturelles  
Tél. : 01.48.39.52.46

## en bref

### THÉÂTRE

#### Deux pièces à l'affiche du TCA

Le Théâtre de la Commune entame la nouvelle année avec une adaptation réussie du roman *Fahrenheit 451* de Ray Bradbury par David Géry et la belle prestation de Claire Nebout dans *La Belle de Cadix* mise en scène par Mohamed Rouabhi.

*Fahrenheit 451*

**Du 16 janvier au 3 février**

*La Belle de Cadix*

**Du 25 janvier au 8 février**

• 2 rue Edouard Poisson

Réservations : 01.48.33.16.16

### PATRIMOINE ARTISTIQUE ET VÉGÉTAL Atelier 1001 plantes

L'association Auberfabrik, soutenue par la municipalité, met en place des ateliers artistiques pour les enfants et les parents. Les participants, petits et grands, sont amenés à une réflexion puis à la construction d'un patrimoine artistique et végétal, à travers des ateliers mensuels gratuits.

*Paysage dans le paysage*  
avec Anne Balthazar.

**Samedi 19 janvier**, de 14 h à 17 h

• Centre nautique Marlène Peratou  
Rue Edouard Poisson.

Inscriptions : 01.74.65.55.37

auberfabrik@laposte.net

### ACCORDÉON DIATONIQUE Bal Diato avec EthnoArt

Grand rendez-vous des amateurs de guinche et d'accordéon diatonique, le bal organisé par l'association EthnoArt aura pour animateur et invité le groupe Les piliers du Bal qui sortent leur 1<sup>er</sup> CD.

**Dimanche 27 janvier**, de 14 h à 19 h

Tarifs : 5 et 8 €, gratuit pour les - de 12 ans

• Espace Fraternité, 2 rue du Dr Troncin.

### PEINTURE, PHOTOGRAPHIE...

#### Les stages du Capa

Le centre d'arts plastiques d'Aubervilliers Camille Claudel (Capa) propose des stages et séances avec modèles vivants.

• CAPA, 27 bis rue Lopez et Jules Martin.

Tél. : 01.48.34.41.66

centreartauber@aol.fr

BD • Un pavé pour relater l'histoire de la presse engagée pour enfants de 1901 à 1994

## Mariano, Vaillant, Pif et les autres

Vaillant cet homme-là, et du pif avec ça ! Plongez comme lui dans vos archives et remettez-le Mariano Alda. Soit un artisan électricien d'Aubervilliers pur jus, évoqué en avril 2006 dans *Aubermensuel* à l'occasion de la sortie d'un bien bel ouvrage consacré à *Vaillant*, un hebdomadaire engagé – entre 1942 et 1969 – qui deviendra par la suite le célèbre *Pif Gadget*.

Passionné de BD, Mariano a mis la main à cette pâte et œuvré à l'iconographie du bouquin. Récidiviste le monsieur ! Dès 2003, on participait à la sortie du livre *Pif Gadget, la véritable histoire* signée Richard Medioni, ancien rédac'chef de *Pif* jusqu'en 1973. Et puis on a remis ça : « Avec Richard, on pensait que quelqu'un se lancerait pour traiter de la période qui précède *Vaillant* et de celle qui renvoie aux différentes formules de *Pif*, de 1974 à 1994, jusqu'à la disparition du titre. Rien ne venait, alors on s'est lancé dans l'aventure », raconte Mariano Alda.

A l'aventure se joint Françoise Bosquet, fondatrice des éditions Vaillant Collector, et *L'histoire complète 1901-1994 Les journaux pour enfants de la mouvance communiste*



et leurs BD exceptionnelles\* paraît ainsi en 2012. Un pavé de 2,5 kilos, 560 pages et quelque 1 150 documents pour fournir un ouvrage d'érudition doublé d'un véritable roman : c'est là une œuvre monumentale et singulière qui relate « l'histoire d'une presse engagée, dont la longévité, la qualité et le succès sont sans équivalent », explique Richard Medioni. C'est là que débiteront, par exemple, les aventures libertaires d'un certain marin, Corto Maltese.

### Pas de table rase avec le passé

Mariano, *Vaillant*, *Pif* et les autres... les auteurs ont remonté le passé jusqu'à *Jean-Pierre* (1901 !), premier journal illustré pour enfants de la mouvance socialiste : « Il s'agissait alors de contrer l'influence des publications catholiques et bien-pensantes. *Jean-Pierre* se pare de petits dessins illustrés. La BD viendra plus tard dans un autre journal, *Les Petits Bonshommes*, qui reprend ce flambeau », éclaire Françoise Bosquet.

Eric Guignet

\*De Richard Medioni  
Editions Vaillant Collector, 39 euros

Théâtre d'objet • Un spectacle de la Cie des Rémouleurs

## Freaks c'est free !

Freaks, la monstrueuse parade, Tod Browning, 1932... Comme une belle étiquette, le voilà qui nous revient en mémoire ce film culte qui s'attachait à l'histoire d'un cirque en partie composé de phénomènes de foires, hommes-troncs, nains, femmes à barbe et autres personnes difformes : Les Freaks, les monstres, ces êtres qui fascinent et effraient à la fois.

De ce matériau, la Cie des Rémouleurs a fait son sel pour créer un intrigant spectacle de marionnettes de bar : « [...] Nos marionnettes ne seront pas jolies. Leurs proportions seront monstrueuses ; elles nous rappelleront des personnages croisés ici ou là, [...], de ceux-là même que l'on évite de regarder parce qu'on sait à quel point ils le sont, regardés, mais aussi parce que nous ne savons pas comment les regarder », explique Anne Bitran, co-fondatrice de la compagnie qui vient de s'installer à la Maladrerie.

### Là où les gens vivent

Marionnettes de bar ? Parce qu'il s'agit d'inscrire le spectacle là où les gens vivent, « dans des lieux qui possèdent une théâ-

tralité naturelle », souligne Anne Bitran. Dans le cadre du festival Omniprésences, qui décline ses spectacles dans des endroits insolites, celui des Rémouleurs sera ainsi programmé dans un restaurant et un salon de thé : *Freaks*, c'est chic et c'est free... gratuit donc, offert par la municipalité, via son service culturel, qui soutient heureusement cette « monstrueuse » proposition.

Eric Guignet

#### FREAKS, MARIONNETTES DE BAR

Vendredi 25 janvier à 20 h

• Restaurant-bar brésilien Sambola  
87 rue Henri Barbusse.

Samedi 26 janvier à 20 h

• Salon de thé les Arcades  
21 rue Lécuyer.

Public adulte, entrée libre.

Infos : 01.48.39.52.46



Anne Bitran

# Prêt à embarquer ?

La soirée Orient de Velours, le 9 février, nous fera sillonner en musique le monde arabe, depuis le Maroc jusqu'au Liban, pour en découvrir les différents visages

**P**as besoin de billet d'avion... Le samedi 9 février prochain, c'est à l'Espace Fraternité que ça se passe. Pendant plus de deux heures, une vingtaine d'artistes – chanteurs, danseurs, musiciens – animeront la deuxième édition d'Orient de Velours, un voyage le long de la Méditerranée, d'un style musical à l'autre, d'une danse traditionnelle à l'autre. « *Nous avons croisé les formes, les esthétiques, les disciplines pour partager avec le public la diversité du patrimoine musical moyen-oriental et maghrébin* », explique Samira Cherraj, présidente de l'association Arts d'Ici et d'Ailleurs, qui organise l'événement.

**Mawal, mijana, ataba, chaâbi marocain, raï...**

C'est ainsi qu'au chant, Camille Nassim, qui a notamment accompagné la chanteuse Feyrouz avant d'entamer sa carrière solo, montrera son art dans les styles typiquement libanais que sont le mawal, le mijana et l'ataba. Cap ensuite sur l'Égypte, le chaâbi marocain (populaire), le raï de Cheb Walid. « *Après un grand succès en Algérie, Walid est venu s'installer à Aubervilliers afin de continuer sa carrière artistique. Il a une voix chaude, puissante, un peu comme celle de Khaled à ses débuts* », décrit Samira.

A la danse, Salma – qui anime aussi les cours de danse orientale organisés par l'association –, Chocolata, Hakim et Zomzom feront découvrir les différents styles traditionnels, comme le chamaadan (danse du chandelier) égyptien, le haggala égypto-libyen et le sharqi oriental. Pleins d'autres surprises ponctueront ce spectacle pensé pour tous les publics. « *Pour les personnes d'origine orientale ou maghrébine, cette soirée sera l'occasion de retrouver leurs origines. Pour les autres, celle de découvrir un autre visage du monde arabe* », explique Samira. Elle mènera tout au long du spectacle un travail d'explication. De quoi mettre en évidence les différences entre le Moyen-Orient et le Maghreb, les spécificités de chaque pays, pour « *un voyage initiatique autant que dans le temps. Car, quand on regarde de plus près, on est frappé de voir à quel point les cultures musicales sont façonnées par l'histoire* ».

**Naï Asmar**

## ORIENT DE VELOURS

**Samedi 9 février, 20 h**

• Espace Fraternité  
2 rue du Docteur Troncien.  
Entrée : 15 € (billetterie Fnac, Carrefour, Ticketnet) et 10 € (pour les Albertvillariens, en s'adressant à l'association Art d'Ici et d'Ailleurs, tél. : 06.52.51.66.61)  
[www.artdicietdailleurs.fr](http://www.artdicietdailleurs.fr)

*La première édition d'Orient de Velours en 2010..*



## Jusqu'au 8 janvier

• **Ernest et Célestine**, de Benjamin Renner, Vincent Patar, Stéphane Aubier  
Ven. 4 à 10 h 30, 14 h 30 et 17 h, Sam. 5 à 15 h et 19 h, Dim. 6 à 15 h, Mar. 8 à 18 h 15.

• **Camille redouble**, de Noémie Lvovsky  
Mar. 8 à 20 h.

• **Une famille respectable**, de Massoud Bakhshi  
Ven. 4 à 19 h, Sam. 5 à 17 h, Dim. 6 à 17 h 30, Lun. 7 à 19 h 30, Ven. 8 à 20 h.

## Du mercredi 9 au mardi 16 janvier

• **Les mondes de Ralph**, de Rich Moore  
Mer. 9 à 14 h 30, Sam. 12 à 15 h.

• **Thérèse Desqueyroux**, de Claude Miller  
Mer. 9 à 17 h 30, Ven. 11 à 20 h, Sam. 12 à 20 h, Dim. 13 à 15 h, Mar. 15 à 20 h.

• **Le Bonheur... Terre promise**, de Laurent Hasse  
Mer. 9 à 19 h 30, Ven. 11 à 18 h 15, Sam. 12 à 17 h + rencontre avec le réalisateur, Dim. 13 à 17 h 30, Mar. 15 à 18 h 15.

• **Au diable Staline, Vive les mariés !**, de Horatiu Malaele  
Lun. 14 à 19 h 30, séance exceptionnelle en partenariat avec le Théâtre de la Commune, dans le cadre de la création *Que la noce commence !* + rencontre avec Didier Bezace.

**Attention :** à partir du 16 janvier et durant deux semaines, les séances des mercredi, lundi et mardi n'auront pas lieu en raison du passage au numérique du Studio... Merci de votre compréhension.

**Du vendredi 18 au dimanche 20 janvier**  
• **Télé gaücho**, de Michel Leclerc

**Du vendredi 25 au dimanche 27 janvier**  
• **Foxfire (Confessions d'un gang de filles)**, de Laurent Cantet

## Prochainement

• **La Ruée vers l'or** • **Renoir**  
• **Comme un lion** • **The Master**  
• **Les bêtes du Sud sauvage**  
• **Alceste à bicyclette, d'une école à l'autre**

**Le Studio**  
2 rue Edouard Poisson.  
Tél. : 01.48.33.46.46



# SOMAINNET

Sortie de poubelles  
Nettoyage d'escaliers  
Nettoyage de vitres

Présent  
depuis **35 ans**  
dans votre  
ville

Tél. 01 44 68 02 02  
Fax 01 43 46 53 63  
[www.somainnet.fr](http://www.somainnet.fr)

Toute l'équipe de  
Médias & Publicité,  
vous souhaite  
ses meilleurs voeux  
pour 2013.



médias  
& PUBLICITÉ

Contactez dès à présent

**Frédéric TOTH au 06 71 22 28 82**

**[fredtoth@groupemedias.com](mailto:fredtoth@groupemedias.com)**

Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires

Tél. : 01 49 46 29 46 - [www.groupemedias.com](http://www.groupemedias.com)

BONJOUR ET BIENVENUE A L'AGENCE LAFORÊT D'AUBERVILLIERS



## CHANGEMENT D'ADRESSE

UNE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS A L'ÉCOUTE DE VOS PROJETS

À deux pas du futur métro Mairie d'AUBERVILLIERS (Ligne 12) et au cœur d'une ville en plein développement, notre équipe de professionnels travaille à la réussite de vos projets immobiliers, que ce soit pour VENDRE ou pour ACHETER.

Spécialistes immobiliers de votre quartier et de votre ville, nous vous offrons :

- Clarté, convivialité, efficacité
- Un appui juridique, fiscal et financier
- Une disponibilité 6/7 jours
- Une évaluation gratuite de votre bien

Horaires d'ouverture :

du lundi au samedi de 9h30 à 19h - SANS INTERRUPTION

17, avenue de la République - 93 300 AUBERVILLIERS

Tél. : 01 43 52 16 42 - Fax : 01 43 52 14 39

[aubervilliers@laforet.com](mailto:aubervilliers@laforet.com)

la vie, la maison, laforêt.

[laforet.com](http://laforet.com)

## Solutions PC *chez vous*

C'est L'ÉCOUTE DES PARTICULIERS  
ET DES ENTREPRISES

C'est **-50%** sur nos tarifs  
après déduction fiscale...



C'est la formation individuelle et collective

Consulter nos  
tarifs forfaitaires  
sur notre site

Tél. : 06 59 06 62 37

<http://www.solutionspcchezvous.fr>

[Contact@solutionspcchezvous.fr](mailto:Contact@solutionspcchezvous.fr)

**OFFRE**

dernière  
minute

L'examen  
de votre  
disque dur  
**GRATUIT\***

\*L'examen sera réalisé par  
internet et sur rendez-vous,  
durant le mois de parution du  
bulletin de janvier 2013

**DEPANNAGE INFORMATIQUE A DOMICILE**



1

1. Joyeux anniversaire au CMA Aïkido qui a fêté sa 40<sup>e</sup> année lors d'une soirée à la piscine Marlène Peratou (vendredi 7 décembre).



2



3

2. A l'occasion de la date anniversaire de l'indépendance du Bangladesh, l'association Udichi et le CMA Echecs ont organisé un tournoi open, à l'Espace Fraternité, en présence de Shahidul Islam, ambassadeur du Bangladesh, et de Evelyne Yonnet, première adjointe au maire (dimanche 16).



Prolongez  
Aubermensuel :  
Inauguration  
de la station  
Front Populaire.

3. Opération animations de Noël pour l'association Créaviv qui a su réveiller la place de la Mairie avec du spectacle vivant : danses, dubble dutch, jeux divers et variés et goûter pour tous (samedi 15).



4



5

4. Spectacle de fin d'année avec Colibri des Iles qui a fêté, chanté et dansé Noël, à l'Espace Fraternité (samedi 15).

5. Pour la 2<sup>e</sup> édition du Jour le plus court, la municipalité avait programmé une soirée, Les talents du court, à l'Espace Fraternité, pour y voir ou revoir 8 courts métrages primés, en présence d'Isabelle Giordano, marraine de la soirée (vendredi 21).



6

6. Après l'effort le réconfort ! C'est en famille que les adhérents du CMA Gymnastique ont accueilli et fêté l'arrivée du Père Noël au gymnase Paul Bert (samedi 8).

# Auber fait mouche

Entre l'accueil des scolaires, les sélections pour les prochains championnats de France, l'entraînement de ses champions et des amateurs, la nouvelle salle d'escrime ne désemplit pas.



Prolongez  
Aubermensuel :  
Inauguration  
de la station  
Front Populaire.

**D**roits dans leur plastron, fleuret à la main, ils sont fiers comme Artaban les petits CP de l'école Jules Guesde. Bien protégés par leur masque, sages et attentifs aux consignes du maître d'armes, ils ont à cœur de bien faire car « *on ne plaisante pas avec la sécurité* », comme leur répètent à l'envi leurs instructeurs, Olivier Belnoue et Wassila Redouane, du cercle municipal d'escrime d'Aubervilliers.

Placés sur les pistes d'acier, les enfants sont face à face, donnant l'assaut dès que l'ordre leur en est donné, revenant sagement à leur point de départ dès que l'arrêt est demandé. Mais quelle est donc cette drôle de petite chose plantée au bout du fleuret ? « *C'est une mouche !* répondent en chœur les escrimeurs en herbe, *c'est pour ne pas se faire du mal* ». En fin de séance, on récapitule ce que l'on a appris et on recommence depuis le début pour bien s'en souvenir la prochaine fois.

## Quelque 600 écoliers...

Fruit d'un partenariat entre l'Education nationale et la municipalité, l'accueil des écoliers a débuté au mois de novembre. « *D'ici le mois de juin, nous aurons reçu et formé 22 classes de CP, soit environ 600 enfants à raison d'une heure un quart par semaine*, explique Olivier Belnoue, conseiller des activités physiques et sportives rattaché au service municipal des

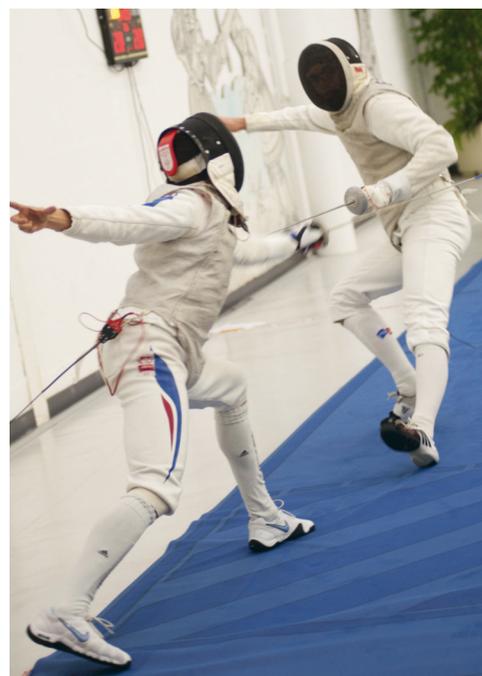
sports et entraîneur du club. *Avec l'ouverture de la salle, nous allons pouvoir retrouver rythme, régularité et efficacité.* » Au terme de deux années difficiles où le club a dû faire face à un déménagement un peu précipité (prévu de longue date mais plusieurs fois reporté), qui l'a fait migrer provisoirement dans une salle d'activité du stade André Karman, la municipalité a fini par trouver une solution pérenne en lui proposant un nouveau lieu.

## ... des compétiteurs, une médaillée olympique s'entraînent à la salle

Vaste, spacieux et adapté à la pratique de l'escrime, ce nouvel espace a tout de suite trouvé sa vitesse de croisière. En semaine, la journée est réservée aux scolaires, le soir aux jeunes et aux compétiteurs du club et le week-end aux compétitions. « *Nous avons organisé les huitièmes de finales des championnats de France en novembre dernier et nous allons accueillir les quarts en avril prochain* », précise Olivier Belnoue. Qualifiés lors de cette compétition à domicile, les équipes filles (DI) et garçons (DN2) d'Aubervilliers se voient donc propulsées en quart. Parmi les fleuretistes, Arianna Errigo, double médaillée olympique aux JO de Londres pour l'Italie (or par équipe et argent en individuel), a renouvelé sa licence et maintient sa confiance et son estime à ce club qui l'a si bien accueillie et

où « *l'ambiance est à la fois sympathique et rigoureuse* ».

De quoi conforter le choix de la municipalité d'investir dans une nouvelle salle qu'elle loue pour le compte du club et d'en financer les aménagements nécessaires. « *Nous misons beaucoup sur l'escrime, explique Omar Aït-Bouali, maire-adjoint au Sport, c'est un sport que l'on attribue souvent à une élite et qui pourtant plaît énormément aux enfants et aux jeunes de la ville, pour peu qu'ils aient l'occasion de le pratiquer. On sait aussi que c'est un sport*



Michael Barrera



*universitaire, il y a donc des partenariats possibles avec les étudiants du futur Campus Condorcet. C'est une belle discipline, résolument tournée vers l'avenir et qui tire nos jeunes vers le haut.* »

A voir la motivation et l'intérêt de la vingtaine d'enfants de l'école Jules Guesde ce jeudi de novembre, on se plaît à croire qu'il y a peut-être là une future Laura Flessel...

**Maria Domingues**

### CERCLE MUNICIPAL D'ESCRIME

Du lundi au vendredi, de 18 h à 24 h, suivant les âges (dès 4 ans) et les niveaux.  
• 65 rue des Cités.  
Tél. : 01.48.39.30.05/06.13.41.24.47

Willy Vainqueur

Boxe anglaise • Le club fait une pause sur la compétition et mise sur la boxe pour tous

## Les mécènes en hommes de coin

Une nouvelle mezzanine, des ordinateurs neufs pour assurer soutien scolaire et activités extra-sportives... le Boxing Beats met sur pied de nouveaux projets pour 2013 à grand renfort de partenariats.

On prend de la hauteur au Boxing Beats, et de la surface aussi, que l'on juge ! En lieu et place de l'ancienne mezzanine, c'est désormais un espace flambant neuf qui domine ainsi le domaine de la sueur, du sang – pour la métaphore seulement ! – et des cordes : « On dispose à présent de trois fois plus de superficie qu'auparavant. C'était une condition obligée pour pouvoir assurer le soutien scolaire dans de bonnes conditions et, par ailleurs, développer nos activités extra-sportives », se satisfait Saïd Bennajem, directeur du club de boxe.

### Boxing Beats fait cause commune avec le Stade de France

Il peut : il y a ici de la place pour le coin garderie consacré aux enfants des mamans qui, le samedi, s'adonnent à la Dynamic boxe ; 7 ordinateurs flambant neufs se répartissent dans l'espace de travail dédié aux devoirs et autres activités ; enfin, l'administration occupe le dernier tiers de la mezzanine.

« Tout cela a été possible grâce aux nouveaux partenariats que nous avons noués, et tout particulièrement avec le Stade de France », renchérit-on au club. Effectivement, si les 20 000 euros nécessaires à la transformation des lieux ont été financés par la fondation Vinci, les travaux ont été

réalisés par un des nombreux prestataires du Consortium Stade de France.

De fait, et depuis janvier 2012, c'est avec ce dernier que le Boxing Beats fait cause commune, et ce pour une période de trois ans. Bien vu : parrain pour défendre le projet auprès de la fondation Vinci, donateur d'ordinateurs portables, le Consortium fournit un excellent relais pour entrer en intelligence avec d'autres partenaires, et plus encore puisque l'on s'est engagé là à placer, chaque année, deux jeunes boxeurs méritants dans l'entreprise.

En outre, la Dynamic boxe est intégrée autour du parvis du Stade de France avec des séances hebdomadaires animées par les éducateurs du club...

« Ils nous avaient donné un beau coup de main sur l'organisation d'événements, notamment pour les championnats de France féminins en 2012 avec l'achat de places, complète Saïd Bennajem qui, sur ce terrain, explique que la compétition est mise sur pause pour le moment car on préfère développer la boxe pour tous, la boxe loisirs.

*Il y a une grosse demande. Si on reprend, ce sera uniquement pour monter une équipe féminine.»*

Pour l'heure, le Boxing Beats développe de nouvelles activités extra-sportives, tel que le projet Caméra au poing : les 12-16 ans interviewent des personnalités du monde de l'entreprise sur les métiers qu'ils voudraient faire.

La réalisation d'un pilote est en cours, le club cherche des financements, se rapproche des instituts de formation, des entreprises... les mécènes en hommes de coin.

**Eric Guignet**

*Inauguration officielle de la mezzanine entièrement réaménagée, en présence du maire adjoint au Sport, Omar Aït-Bouali, et des partenaires du club.*



Willy Vanqueur

## en bref

### RANDONNÉE PÉDESTRE

#### Galette, cidre et verrerie

Trois rendez-vous sympathiques avec Rand'Auber.

**Dimanche 6 janvier** à 8 h

Boucles autour et depuis la ville de Fosses (95)

Départ en car avec galette et cidre offerts en fin de randonnée par le club.

**Dimanche 20 janvier** à 8 h 10

De Ballancourt à la Ferté Alais (91)

**Dimanche 3 février** à 8 h

Boucle autour de Soisy-sur-Ecole (91) et visite d'une verrerie

Entrée offerte par le club.

• Renseignements : Claudette au 01.43.52.41.84 ou 06.83.95.04.96

### CYCLISME

#### Présentation des équipes

Les cyclistes du CMA, de son école et de BigMat Auber 93 débiteront leur saison 2013 par la traditionnelle cérémonie officielle et néanmoins sympathique de présentation. Une belle opportunité d'approcher « les p'tits gars d'Auber » avant qu'ils ne repartent sur les routes de France porter les couleurs de la ville. Cette soirée sera aussi l'occasion de célébrer les 20 ans du club.

**Lundi 21 janvier** à 18 h 45

• Espace Fraternité  
2 rue du Dr Troncin.

### BODY MIND CENTERING

#### Stage

La compagnie Abel propose un nouveau stage de Body Mind Centering, animé et

dirigé par Evelyne Le Pollotec.

**Samedi 23 février**, de 14 h à 17 h

**Dimanche 24 février**, de 10 h à 13 h

Participation : 35 €

• Atelier 6, 6 rue Guyard Delalain.  
Inscriptions : 09.50.76.68.40 ou  
cie.abel@free.fr/www.compagnieabel.fr

### HANDBALL

#### Avis aux anciens du CMA

A l'occasion des 65 ans du CMA Handball, le club souhaite réunir d'anciens joueurs, dirigeants, bénévoles et figures emblématique autour d'un anniversaire convivial et festif. Des matchs, des animations et des surprises figurent au programme de l'événement *Hand'auber en fête, 65 ans de passion*, prévu les 1<sup>er</sup> et 2 mars.

• Contact : 06.99.83.29.96 ou  
hand.auber65@gmail.com

## L'INFO PRATIQUE

Enquête • 2 521 logements concernés cette année

# Le recensement, c'est maintenant !

**A** partir du 17 janvier, et jusqu'au 23 février, quatorze agents recenseurs vont frapper aux portes de 2 521 logements d'Aubervilliers. Ce nombre de logements correspond à 8 % des adresses de la ville : elles ont été tirées au sort par l'Institut national de la statistique et des études économiques (Insee) qui, depuis 2004, effectue le recensement de la population française chaque année, mais de façon partielle, en n'enquêtant à chaque fois qu'une partie des foyers. Il est donc possible d'avoir déjà répondu aux questionnaires de l'Insee, il y a quelques années, et de devoir le faire à nouveau !

### Pourquoi est-ce important ?

Le recensement permet de mieux connaître la population de la commune et ses caractéristiques : âges, professions exercées, transports utilisés, conditions de logement, etc. Autant d'informations sur lesquelles la municipalité s'appuie pour prévoir ses futurs équipements collectifs (crèches, transports en commun, hôpitaux, etc.). Or, le montant des dotations de l'Etat – qui financent de tels investissements – dépend du nombre d'habitants de la commune\*. A partir du jeudi 17 janvier, les agents re-

censeurs vont se présenter au domicile des personnes concernées. Celles-ci auront été prévenues au préalable par une lettre d'information glissée dans leur boîte aux lettres et des affiches placardées dans les entrées d'immeubles enquêtés. Les agents sonneront aux portes des logements pour remettre en mains propres aux habitants les questionnaires de l'Insee, soit une « feuille de logement » et un « bulletin individuel » à remplir par chaque occupant du foyer.

### A quoi reconnaît-on un agent recenseur ?

Les agents sont munis d'une carte officielle de la Ville, comportant leur photo et la signature du maire. Vous pouvez remplir les formulaires de l'Insee avec leur aide – ils ont été formés pour cela – et le faire sans crainte : toutes vos réponses sont strictement confidentielles et anonymes. Seul l'Insee est habilité à les exploiter : ces questionnaires ne peuvent en aucun cas être transmis à une autre administration (police, fisc, etc.).



Les quatorze agents recenseurs et la suppléante.

En cas d'absence lors de leur passage, les agents déposent un avis dans les boîtes aux lettres. N'hésitez pas à leur faciliter la tâche – ils n'ont que cinq semaines pour recueillir l'ensemble des formulaires dûment remplis – en prenant rendez-vous avec eux ou en allant, une fois vos questionnaires complétés, les déposer vous-même dans les urnes installées à cet effet à l'accueil de l'Hôtel de Ville et du bâtiment administratif (31-33 rue de la Commune de Paris).

**Aurélia Sevestre**

\*Au dernier recensement, Aubervilliers comptait 76 728 habitants.

### PERMANENCES

**Samedis 16 et 23 février (le matin)**

• Hôtel de Ville  
Renseignements  
Observatoire de la société locale  
Tél. : 01.48.39.51.50  
[www.le-recensement-et-moi.fr](http://www.le-recensement-et-moi.fr)

## Les seniors d'Aubervilliers

### SORTIES DU MOIS DE JANVIER

- Jeudi 10 janvier  
Déjeuner dansant à la Ferme du Roy (60)
- Jeudi 24 janvier  
Le Cabinet des Médailles
- Jeudi 31 janvier  
Godin et musée Marie-Jeanne (02)  
Se renseigner auprès de l'Assos.  
pour savoir s'il reste des places pour ces sorties.

### SORTIES DU MOIS DE FÉVRIER

- Jeudi 7 février  
Train Bleu : découverte et goûter  
Prix : 27 €  
Inscriptions : mardi 8 et mercredi 9 janvier dans les clubs.
- Jeudi 14 février  
Revue cabaret à La Belle Epoque  
Prix : 47 €

Inscriptions : lundi 14 et mardi 15 janvier dans les clubs.

- Jeudi 21 février  
Maison de thé Mariages Frères : visite et dégustation  
Prix : 24 €  
Inscriptions : lundi 21 et mardi 22 janvier à l'Assos.

- Jeudi 28 février  
Visite du centre minier de Lewarde et après-midi libre à Douai  
Prix : 17 €  
Inscriptions : lundi 28 et mardi 29 janvier à l'Assos.

### VOYAGES

- Circuit en Toscane (23 au 30 mai), 1 844 €  
Inscriptions jusqu'au 11 janvier.
- Ile de Malte (14 au 21 septembre), 884 €  
Inscriptions jusqu'au 18 janvier.
- Cuba (novembre), 1 890 €  
Inscriptions du 9 janvier au 6 février.  
Brochure dans les trois clubs et au siège.

### ANIMATIONS

Programme mensuel d'animations à votre disposition à l'Assos et dans les trois clubs.

### RESTAURATION

Possibilité de restauration dans les clubs en achetant des tickets repas, dont le prix est calculé en fonction des ressources, auprès du CCAS.

S'inscrire à l'avance dans le club de votre choix.

- Centre communal d'Action sociale  
6 rue Charron.

### Renseignements et inscriptions

- Seniors d'Aubervilliers  
39 rue Heurtault.  
Tél. : 01.48.33.48.13  
Mél. : [seniors.aubervilliers@wanadoo.fr](mailto:seniors.aubervilliers@wanadoo.fr)  
Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h  
(fermé le premier lundi matin de chaque mois).

## Numéros utiles

**Urgences** : 112 **SOS Médecins** : 3624  
**Pompiers** : 18 **Police** : 17 **Samu** : 15  
**SOS Dentaire** : 01.43.37.51.00  
**Commissariat** : 01.48.11.17.00  
**Police municipale** : 01.48.39.51.44  
**Service du stationnement** :  
 01.49.37.94.90  
**Urgences Roseraie** : 01.48.39.42.62  
**Centre anti poison** : 01.40.05.48.48  
**SOS mains** : 01.49.28.30.00  
**Urgences yeux** : 01.40.02.16.80  
**Urgences EDG** : 0.810.333.093  
**Urgences GDF** : 0.810.433.093  
**Urgences eau** : 0.811.900.900  
**Allo parents bébé** : 0.800.00.3.4.5.6  
**Enfance maltraitée** : 119  
**Jeunes violence écoute** : 0.800.202.223  
**Violences conjugales** : 3919  
**Solidarité vieillesse** : 0.810.600.209  
**Urgences vétérinaires** : 0.892.68.99.33  
**Permanences Alzheimer et troubles liés aux maladies du cerveau**  
 Lundi 21 janvier, de 14 h 30 à 16 h 30  
 • Maison de retraite Constance Mazier  
 4 rue Charles Tillon. Tél. : 01.53.56.35.35

## en bref

### RECHERCHE DE BÉNÉVOLES

#### Boxing Beats

Le club recherche des bénévoles pour du soutien scolaire à destination de collégiens et de lycéens, le mercredi de 15 h à 17 h 15. Toutes les compétences sont les bienvenues !

#### La ligue contre le cancer

La ligue recherche des bénévoles en tant que chargé de communication, d'intervenant en prévention et en service hospitalier.

Disponibilités : quelques heures par semaine. Formation assurée.

#### Les Restaurants du cœur

Recherche de bénévoles : manutention, coiffure, distribution alimentaire, notamment pour les Restos bébés. Du lundi au vendredi, le matin.

D'autres associations ont besoin de vous.

Pour plus d'informations

• Service Vie Associative

7 rue du Dr Pesqué. Tél. : 01.48.39.51.03

### PLAN GRAND FROID

#### Attention aux sans abris

La période de grand froid étant susceptible de débiter d'un moment à l'autre, la municipalité demande aux habitants d'être vigilants et de signaler toute personne ayant été repérée comme sans abri aux services suivants :

• Centre communal d'action sociale : 01.48.39.53.00

• Direction de l'action sociale : 01.48.39.53.03

### PHARMACIE DE GARDE

7 J/7 et jours fériés, de 9 h à 21 h.

#### • Pharmacie Bodokh

74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin

Tél. : 01.48.45.01.46

### ALLO AGGLO

**0 800 074 904** (appel gratuit depuis un fixe)

Un numéro pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...).

• Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

### DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus.

A l'angle des rues de Saint-Denis et des Bergeries (rond point A86)

#### Pour les particuliers (gratuit)

Lundi, mercredi, vendredi,

12 h à 18 h 45

Mardi, samedi, dimanche, 9 h à 18 h 45

Apporter une pièce d'identité

et un justificatif de domicile.

#### Pour les professionnels

Lundi, mercredi, vendredi, 8 h à 12 h

• **Infos : 0 800 074 904**

• Direction générale des solidarités : 01.48.39.53.38

### DROIT DES ÉTRANGERS

#### Permanences du Mrap

A dater du mardi 8 janvier, le comité local du Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP) tiendra des permanences sur les droits des étrangers, deux fois par semaine.

**Mardis et mercredis**, de 13 h 30 à 16 h

• Salle de quartier du centre-ville

25 rue du Moutier. Tél. : 06.64.29.86.90

### SECOURS POPULAIRE

#### Permanences du comité local

Les bénévoles assurent des permanences hebdomadaires, sans rendez-vous : mardis et jeudis, de 10 h 30 à 17 h.

Sur rendez vous (permanences juridiques) : le mardi.

• Comité d'Aubervilliers

8 rue Firmin Gémier (code : 195)

Tél. : 01.48.34.09.14/09.65.33.34.91

aubervilliers@spf93.org

### LUTTE CONTRE L'ILLETTRISME

#### Recherche bénévoles retraités

Dans le cadre de son action de prévention de l'illettrisme dès l'enfance, la ligue de l'enseignement/FOL 93 cherche des bénévoles retraités pour assurer des temps de lecture dans les écoles sur le temps périscolaire.

• Ligue de l'enseignement/Fol 93

Stéphane Bourtayre

119 rue Pierre Séyard 93000 Bobigny

Tél. : 01.48.96.25.29

## Petites annonces

### EMPLOI

• Recherche emploi pour travaux de peinture, carrelage, maçonnerie, pose de toile de verre, ravalement, etc. Tél. : 06.11.60.78.79

• Enseignante pédagogue et expérimentée donne cours de maths, physique et chimie, tous niveaux ; cours de français et d'anglais, de soutien scolaire et de remise à niveau pour collégiens ; cours de rattrapage et stages intensifs durant les vacances, accompagnement individualisé ou collectif. Tél. : 06.45.38.60.08 / lyne.louise@sfr.fr

• Enseignante donne cours de maths, physique et chimie, de la 6<sup>e</sup> à la terminale. Cours de rattrapage, remise à niveau sous forme de cours ou de stages intensifs. Tél. : 06.73.02.41.58 CESU acceptés

• Enseignant en mathématiques propose soutien et encadrement personnalisés en mathématiques et/ou sciences physiques de la 6<sup>e</sup> à la terminale ; accompagnement pour la préparation aux examens bac et brevet. Tél. : 06.14.48.08.26 CESU acceptés

### VENTE

• Vends décodeur TV, 35 € ; antenne TV, 30 € ; parabole, 120 € ; appareil photo vidéo Sanyo avec notice, 200 € ; petite tour de rangement CD/DVD, 10 € ; coussin de voyage, 8 € ; sac Lancaster mauve neuf, 40 € ; VHS dessins animés, policiers, thrillers, etc., 2 € ; vêtements occasion, T.36-40, 3 à 5 € ; bijoux fantaisie, 8 € ; blouson cuir marron avec capuche amovible peu porté, T.3, 120 €. Tél. : 06.09.88.77.80

• Vends 4 pneus d'hiver Uniroyal MS 185/65/15, excellent état, 100 € ; vélo homme demi-course, cadre haut. 53 cm, marque Gitane, 6 vitesses, 65 € ; table TV roulante 2 plateaux, bois vernis, 20 €. Tél. : 01.43.52.20.63

### DIVERS

• Pour un projet de documentaire sur le travail et la retraite, je recherche des personnes sur le point de prendre leur retraite : dans 3 mois, 6 mois, un an ou plus. Si vous êtes futur(e) retraité(e), me contacter pour plus d'informations : docretraite@gmail.com

• A louer rue Schaeffer, boxe ou place de parking avec accès fermé. Tél. : 06.60.56.99.49

### Rappel aux annonceurs

La rédaction d'« Aubermensuel » attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation qui leur est faite de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ». Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal. La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi. D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

• Groupe socialiste et républicain  
**Bon Aubervilliers !**



Une nouvelle année est toujours l'occasion de faire le bilan de celle qui vient de s'écouler et de se projeter vers la nouvelle. Aubervilliers continue sa mue. Il n'y a qu'à cheminer dans ses rues ou lire les lettres publiques du maire à ses concitoyen(ne)s pour s'en apercevoir. Nombreuses ont été les inaugurations en 2012, nombreuses seront celles de 2013.

Parmi celles-ci, plus de 450 nouveaux logements. Public comme privé. Les bulles de vente avenue de la République en témoignent. Cependant, ne vous laissez pas duper : côté logement social, l'engagement du maintien d'une proportion de 40 % est tenu, mais là, par définition, il n'y a pas de bulles de vente. N'oublions pas non plus la lutte contre l'habitat insalubre et pour la prévention des expulsions locatives. Ajoutons enfin que plus de deux cents places ont été créées depuis 2008 en matière de mise à l'abri et de logement transitoire (résidence sociale, pension de familles, partenariat avec les associations, conventionnement avec l'Etat, maisons des éclusiers, chalets Emmaüs, etc.).

Développement de l'hébergement temporaire, du logement social, de l'accession libre et sociale à la propriété, vous êtes au cœur du projet politique de notre majorité municipale : rendre enfin possible un parcours résidentiel pour tous, anciens comme nouveaux habitants, aisés comme précaires, et permettre à chacun de construire sa vie dans notre ville, de vivre pleinement et durablement à Aubervilliers. C'est, sans doute, la meilleure voie pour un vivre ensemble plus harmonieux et une plus grande attention portée par tous à notre ville.

80 % des Albertivillariens(ne)s d'aujourd'hui n'habitaient pas la commune il y a vingt ans et 25 % y habitent depuis moins de cinq années. Nous travaillons pour substituer à la ville de transit et de passage une ville toujours accueillante, soucieuse de sa population, attentive à son nouvel équilibre social et à sa nouvelle attractivité.

Bon Aubervilliers 2013 à toutes et tous !

**Benoît Logre**

Président du groupe des élu(e)s socialistes et républicains

[www.ps-aubervilliers.fr](http://www.ps-aubervilliers.fr)

• Les Verts  
**Soyons réalistes, réclamons l'impossible**



Les élu(e)s Europe Ecologie-Les Verts **émettent des vœux pour chaque mois de l'année 2013 :**

1) Nous exigeons, **pour limiter le bruit, la couverture du périphérique à la Porte de la Villette, la végétalisation des façades et l'aménagement de la place Emile Reynaud en mail arboré.**

2) Nous mettrons en place « **les états généraux de la Transition énergétique** » afin de lutter contre la précarité énergétique.

3) Nous favoriserons **l'habitat participatif**, qui sera intégré dans la loi cadre sur le logement et permettra l'accession sociale à la propriété.

4) Nous favoriserons la mise en place à Aubervilliers des nouvelles orientations de la loi de finances 2013 sur **la mission solidarité, insertion et égalité des chances** conduite par notre sénatrice **Aline Archimbaud**.

5) Nous demanderons la mise en place d'« **Emplois d'avenir professeur** ».

6) Nous exigeons que des emplois d'avenir soient dévolus à l'accompagnement et le soutien des personnes âgées et/ou seules afin de favoriser le **lien intergénérationnel**.

7) Nous susciterons la création d'**un service cyclo-taxi** sur la ville.

8) Nous appellerons à l'amélioration et au maintien de la biodiversité au Fort d'Aubervilliers par la mise en place d'**un parcours santé et d'un parc aventure accrobranches**. Nous porterons le projet de **camping international**. Cet équipement créera des emplois directs et indirects pour des Albertivillariens.

9) Nous demanderons la mise en œuvre d'une politique ambitieuse de traitement et de valorisation des déchets en accord avec les politiques actées par la France et l'Europe : **réduction des déchets à la source, généralisation de la collecte sélective, compostage de proximité, recyclage et ressourcerie**.

10) Nous lutterons pour la mise en place d'**un Pass navigo à tarif unique permanent**.

11) Nous développerons l'**activité maraîchère biologique** et de nouveaux jardins partagés et sociaux.

12) 2013 éveillera la conscience Ecol « EAU » gique en cette année internationale de la coopération sur l'eau avec comme grand projet une **piscine olympique écologique et exemplaire !**

**Meilleurs vœux pour 2013**

**Jean-François Monino**

Président des élus Europe Ecologie-Les Verts  
<http://www.lesverts-aubervilliers.org/>

• Parti Radical de Gauche  
**Mutualiser sans mutiler !**



Le Conseil communautaire du mardi 18 décembre 2012 restera dans les annales de Plaine Commune comme un moment de vérité sur nos divergences profondes

avec la majorité politique à la tête de cet établissement public quant au vote du budget 2013. Nous vous devons la vérité : **pourquoi tous les élus d'Aubervilliers (PS, Verts et Radicaux de gauche) et à l'exception de Pascal Beaudet (PCF) ont voté contre ce budget ?**

Parce que la majorité politique à la tête de Plaine Commune a décidé, au mépris de la loi, de réduire la part financière versée à notre ville au titre de la répartition de fonds de péréquation intercommunal, recette créée par la loi de finance 2012 et attribuée de droit aux villes.

L'argument ? Sauvegarder la bonne santé des finances de la Communauté d'Agglomération !

Pourtant, jusqu'à quelques minutes du vote, vos élu(e)s, soucieux de défendre les intérêts des habitants, ont proposé des solutions qui ne remettent pas en cause l'équilibre financier de Plaine Commune avec, à l'appui, des arguments de Droit.

Exemple du sacrifice que nous ne pouvons tolérer : alors que la ville de Saint-Denis sera dotée dans les années à venir de trois médiathèques financées essentiellement par la Communauté d'Agglomération, le budget 2013 annonce qu'au delà de 2016, aucun projet de ce genre ne sera financé par Plaine Co. Et Aubervilliers qui prévoit la construction de sa grande médiathèque en centre-ville doit ranger ce projet au placard !

Le comble dans tout cela, c'est que ce sont les mêmes qui vocifèrent à longueur de journée contre le dogme de l'équilibre et les logiques comptables de l'Europe au détriment des aspirations des peuples, se font, dans le cénacle de Plaine Commune, les avocats de l'austérité qui blessent nos assises citoyennes et plombent nos finances albertivillariennes !

**L'Elu Radical de gauche a même proposé de reporter le vote du budget** (il n'y avait pas urgence !) afin de parvenir à un compromis acceptable ! Refus catégorique ! Dans ce contexte, vos élu(e) socialistes, Radicaux de gauche et les Verts rassemblés ont pris leur responsabilité et refusé de sacrifier les aspirations de nos concitoyens à des services publics de qualité. **Le moment viendra où chacun sortira du bois** et expliquera à la population – sans populisme ni poujadisme – ses choix et les assumera publiquement.

**Abderrahim Hafidi**

Délégué PRG à Plaine Commune

- Groupe communiste et citoyen  
« Tous ensemble pour Aubervilliers »

## Quel bilan, pour quel avenir ?



Après cinq ans à la direction de la ville, la municipalité affiche un bilan contestable.

- Avec 180 millions d'euros de dettes, Aubervilliers est une des villes les plus endettées du département.
- Les impôts locaux (taxe foncière et taxe d'habitation) n'ont cessé d'augmenter.
- L'école Maathai-Dolto en PPP a coûté beaucoup plus cher qu'une construction classique. Le différentiel sera payé par les contribuables.
- La relocalisation de l'hôpital européen de la Roseraie a été abandonnée sans que la municipalité réagisse.
- Le patrimoine de l'OPH ne connaît pas les améliorations promises et le dialogue avec les locataires est rompu.
- Des projets de densification émergent – 3 000 logements en centre-ville, 2 000 logements au Fort d'Aubervilliers – qui mèneront rapidement à 100 000 habitants.
- La politique d'aménagement de la ville ne semble plus maîtrisée mais être entre les mains des promoteurs immobiliers.
- Le sentiment d'insécurité, créé par une réalité de terrain, se développe dans tous les quartiers.
- Le manque de propreté met à mal l'image de la ville et de ses habitants.
- Le Millénaire, l'arrivée de la ligne 12 du métro, la construction du Conservatoire de région, le campus Condorcet..., sont l'aboutissement de projets initiés sous le mandat de Jack Ralite ou sous mon mandat.

A un peu plus d'un an de la prochaine élection municipale, l'action de l'actuelle majorité s'éloigne chaque jour davantage des préoccupations quotidiennes des habitants. En cette année 2013, les élus du groupe communiste et citoyen continueront à défendre avec vous une politique qui porte vraiment l'espérance du changement.

**Pascal Beaudet**

Pour nous contacter : 01.48.39.50.13

- Union du Nouvel Aubervilliers  
**Les cigales de la République, tome 2**



Dans les institutions françaises, on appelle *comité Théodule* un comité, un observatoire ou une commission qui n'a que peu ou pas d'utilité. La presse les a, à nouveau, épinglés. Près de 700 comités œuvrent sans aucun contrôle et aux frais de la République. Pour quel coût ? Étrange, personne ne sait vraiment évaluer cette gabe-gie ! Ainsi le Conseil d'Analyse Économi-

que, chargé d'éclairer le gouvernement sur les choix économiques, ne s'est jamais réuni depuis la crise de 2008 et a pourtant absorbé un budget de 850 000 € en 2011. Tous les gouvernements, de gauche comme de droite, ont empilé ces machins au fil des ans. Le président de l'Assemblée Nationale semble vouloir s'attaquer à cette mauvaise graisse, jugeant son intérêt discutable. Alors chiche Monsieur le Président !

Notre commune n'échappe pas à cette pandémie. Quels résultats pour l'observatoire des engagements, créé pour évaluer les 150 engagements du maire ? La transparence a ses limites ! Pourquoi avoir mis en œuvre une mission d'évaluation pour la vidéo protection (dossier très attendu par la population et les commerçants), alors que le projet était par avance enterré par la majorité municipale ? Peut-être pour la faire ressortir des cartons lors des prochaines élections, comme un énième engagement à ne pas tenir !

Toutes ces instances ont un coût. Certaines sont utiles, d'autres ne servent qu'à alimenter des simulacres de démocratie. Ne serait-il pas temps de réformer ? Chiche Monsieur le maire !

Les élus de l'*Union du Nouvel Aubervilliers* vous adressent leurs vœux les meilleurs pour 2013 et souhaitent que cette nouvelle année réponde à vos souhaits les plus chers.

Vous partagez nos idées, rejoignez l'Union du Nouvel Aubervilliers : [una93300@orange.fr](mailto:una93300@orange.fr)

**Didier Paupert**  
Conseiller municipal

- Groupe UMP  
**Meilleurs vœux**



Chers concitoyens, Je vous retrouve avec grand plaisir en ce début d'année 2013 pour vous souhaiter mes meilleurs vœux en espérant que cette nouvelle année soit

riche en bonheur, santé et bonnes surprises... Nous allons amorcer une nouvelle ère puisque les élections municipales approchent à grands pas ! Il est temps aujourd'hui de stopper l'hémorragie dans laquelle nous sommes plongés par une politique de gauche toujours plus insupportable. Le vote démocratique vous permet de vous exprimer et de manifester votre mécontentement contre la politique actuelle du Maire. Aussi, en mars 2014 vous sera donnée l'occasion d'élire de nouveaux élus qui n'auront jamais participé à ce désastre. De nouveaux élus, plus jeunes, plus dynamiques, plus modernes et plus proches de vous, qui vivent au quotidien les nuisances dont vous êtes les victimes.

Voici 5 bonnes résolutions pour entrevoir un meilleur avenir à Aubervilliers :

1. Refuser le misérabilisme et l'immobilisme
2. S'opposer à la politique incohérente du Maire

3. Penser au véritable changement

4. Imaginer une autre vie

5. C'est voter pour la vraie opposition

Il n'y a pas de fatalité à vivre la violence, à subir les agressions, les immondices dans les rues... Tout peut encore changer si vous décidez de faire confiance à une nouvelle équipe municipale qui saura vous redonner confiance en l'avenir. Le groupe d'opposition que je représente vous propose un autre projet pour Aubervilliers avec un vivre ensemble rétabli, une mixité socioprofessionnelle retrouvée, des commerces de proximité diversifiés et surtout la sécurité de vivre dans une ville propre et sereine.

L'avenir nous appartient si nous décidons de l'écrire ensemble. Grâce à notre volonté, cette année sera placée sous le signe du dépassement de soi et de l'audace !

Mon équipe et moi-même restons à votre disposition.

**Nadia Lenoury**

Conseillère municipale 06.16.27.72.19

- Gauche Indépendante et Citoyenne  
**« Bonne année »**



Cher(e)s concitoyen(ne)s, Permettez-nous de vous adresser pour cette nouvelle année 2013 nos meilleurs vœux de santé, bonheur et prospérité ainsi qu'à ceux qui vous sont chers.

Notre 1<sup>re</sup> tribune pour cette nouvelle année n'abordera pas les nombreux problèmes que connaît malheureusement notre ville. Nous ne les oublions pas. Nous les mettons seulement de côté pour ce que nous appellerons « la trêve des confiseurs ».

Noël est passé, notre groupe a émis des vœux pour cette nouvelle année : nous avons souhaité que la halle du Montfort, qui sert actuellement de marché, si elle devait changer d'affectation devienne une salle des fêtes que nous pourrions utiliser pour nos événements familiaux, à prix modique, au lieu d'un énième immeuble d'accession à la propriété ; Et que les impôts locaux cessent enfin d'augmenter chaque année ; Qu'une véritable démocratie participative soit enfin mise en œuvre.

Bref, nous souhaitons que notre ville puisse enfin avoir le traitement qu'elle mérite, car ceux qui habitent Aubervilliers depuis des années l'ont connue plus conviviale, plus fraternelle, plus accueillante. Les problèmes existaient, mais ils étaient traités différemment, dans un climat plus serein.

Pour notre part, nous restons à votre disposition, aujourd'hui comme hier, afin de vous servir et nous vous invitons à nous contacter par mail ou par téléphone comme beaucoup d'entre vous le font déjà, et nous les en remercions, afin de nous mobiliser ensemble pour l'avenir de notre ville.

Bien à vous, Fraternellement,

**Malika Ahmed**, Conseillère municipale,  
Présidente du Groupe, [malikamed@yahoo.fr](mailto:malikamed@yahoo.fr)

**Marie Kouame**, Conseillère municipale  
Tél. : 06.15.65.29.10

# L'AGENDA

Les manifestations de janvier à Aubervilliers

## JUSQU'AU 31 MARS

15 h • Mémorial de la Shoah

### Visite guidée le dimanche

Destiné au public scolaire comme au grand public, en individuel ou en groupe, le Mémorial de la Shoah de Drancy propose une exposition permanente multimédia avec audioguides.

Pour les individuels, une visite guidée gratuite est proposée tous les dimanches à 15 h sans réservation préalable.

110-112 avenue Jean Jaurès, Drancy  
Tél. : 01.77.48.78.20

[www.memorialdelashoah.org](http://www.memorialdelashoah.org)

## DIMANCHE 6 JANVIER

• Boucles autour de Fosses (95)

### Rando-galette

Avec l'association Rand'Auber.

...voir page 25

## MARDI 8 JANVIER

9 h 30 à 12 h • EPS Ville-Evrard

### Ludwig Binswanger : la psychiatrie entre philosophie et psychanalyse

Conférence avec Mireille Delbraccio, philosophe et ingénieur de recherche au CNRS.

Entrée libre.

Renseignements au 01.48.33.57.58

15-17 rue du Clos Bénard.

## MARDI 8, MERCREDI 9 JANVIER

13 h 30 • Salle de quartier Centre-ville

### Permanence du Mrap

Le Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples tient des permanences sur les droits des étrangers deux fois par semaine.

...voir page 27

## JEUDI 10 JANVIER

• Maison pour tous Berty Albrecht

### Atelier cuisine

Tous les quinze jours, un atelier cuisine et des conseils en diététique sont proposés.

...voir page 9

19 h • Réfectoire école Jules Guesde

### Conseil de quartier

Quartier Paul Bert.

3-5 rue Paul Bert.

<http://paulbert.aubervilliers.fr>

## VENREDI 11 JANVIER

• Centre Roser

### Atelier cuisine

Tous les quinze jours, un atelier cuisine et des conseils en diététique sont proposés.

...voir page 9

## SAMEDI 12 JANVIER

10 h 30 à 11 h 30 • Stade Delaune

### Atelier d'éveil musical

Proposé par AVEC (Association vers l'établissement d'un café culturel).

Cet atelier est destiné aux enfants de 3 à 6 ans et animé par Viviane Hélyary, musicienne violoniste.

Au programme : petites percussions, chants, relaxation, découverte des instruments...

Tarif : 2 € d'adhésion à l'association ;

72 € pour 12 séances.

Renseignements et inscriptions (autres dates) : Mélanie, 06.11.95.54.57

[avec.auber@gmail.com](mailto:avec.auber@gmail.com)

35 rue Hélène Cochenec.

11 h à 15 h • La Fripouille

### Destockage massif

...voir page 9

15 h • Ecole Robespierre

### Galette des rois

Avec la Maison pour tous Berty Albrecht et les équipes d'animation des quartiers Jules Vallès-La Frette et Robespierre-Gabriel Péri.

...voir page 9

• Comédie de la Passerelle, Paris

### Tailleur pour dames

De Georges Feydeau.

Avec l'association La Brèche.

...voir page 18

18 h • Stade André Karman

### Football : Auber/Amiens AC

Rue André Karman.

## DIMANCHE 13 JANVIER

15 h à 18 h • Salle Solomon

### Les dimanches qui dansent

Bal latino salsa. Entrée libre.

2 rue Edgar Quinet.

Tél. : 06.76.69.96.28

## LUNDI 14 JANVIER

19 h • Théâtre de la Commune

### La spiritualité de l'image en islam shi'ite : le cas des icônes de poche

Conférence du Campus Condorcet avec le professeur Mohammad Ali Amir-Moezzi.

...voir page 6

## DU 16 JANVIER AU 3 FÉVRIER

• Théâtre de la Commune

### Fahrenheit 451

De Ray Bradbury.

...voir page 19

## JEUDI 17 JANVIER

18 h • Librairie Les Mots Passants

### Rencontre avec Rêdha Souilamas

Auteur de *La couleur du bistouri*

(Ed. Naïve), Rêdha Souilamas, né en Algérie, est chirurgien des hôpitaux de Paris, spécialiste reconnu de la greffe pulmonaire.

Dans son ouvrage, il raconte avec humour l'itinéraire semé d'embûches des médecins étrangers dans le milieu médical français, les difficultés rencontrées pour se former et les barrières imposées pour exercer.

2 rue du Moutier.

Tél. : 01.48.34.58.12

## 17 JANVIER AU 23 FÉVRIER

### Recensement

...voir page 26

## JEUDI 17, VENDREDI 18 JANVIER

14 h (17), 20 h (18) • Espace Renaudie

### La Gigantea

Théâtre d'objet avec la Cie Les Trois Clés.

...voir page 19

## VENREDI 18 JANVIER

• Place de l'Hôtel de Ville

### Vœux de la municipalité

17 h 45 : DJ Comète, les Cosmonautes et descente du clocher vers la place d'un funambule acrobate des Farfadets

18 h 30 : allocution du maire et

intermède de musique classique

18 h 50 : concerts et spectacles avec

2001 l'Odyssée de l'espace et les Space Gomes

...voir page 5



## SAMEDI 19 JANVIER

14 h à 17 h • Centre nautique

### Paysage dans le paysage

Avec Anne Balthazar et l'association Auberfabrik.

...voir page 19

## DIMANCHE 20 JANVIER

• De Ballancourt à La Ferté Alais (91)

### Randonnée pédestre

Avec l'association Rand'Auber.

...voir page 25

## DU 21 AU 26 JANVIER

**Election des membres du Conseil local de jeunes dans les collèges, lycées et structures jeunesse**

...voir page 6

## LUNDI 21 JANVIER

14 h 30 • Ehpad Constance Mazier

### Permanence Alzheimer et maladies associées

...voir page 27

18 h 45 • Espace Fraternité

### Présentation des équipes BigMat Auber 93 et les 20 ans du club

...voir page 25

Les manifestations de janvier à Aubervilliers

## DU 25 JANVIER AU 8 FÉVRIER

• Théâtre de la Commune

### La Belle de Cadiz

De Mohamed Rouabhi  
avec Claire Nebout.

...voir page 19

## VENDREDI 25 JANVIER

20 h • Restaurant brésilien Sambola

### Freaks, marionnettes de bar

Théâtre d'objet de la Cie des Rémouleurs.

...voir page 20

20 h 30 • Friche culturelle La Brèche

### Soirées plaisantes

Irwin et Guarani réunissent autour d'eux une dizaine de comédiens, humoristes, musiciens ou bons à rien pour 1 h 20 de sketches, chansons, poèmes, parodies, drames et absurdités en tout genre, sous l'œil complice de leur parrain Henri Courseaux.

164 rue Henri Barbusse.

Tél. : 06.48.61.13.46

## SAMEDI 26 JANVIER

• Maison pour tous Bertie Albrecht

### Saveurs des Antilles

16 h : atelier cuisine

19 h : dîner dansant

Avec l'association Picmaa.

...voir page 6

17 h • Librairie Les Mots Passants

### Rencontre avec Marc Roger

Auteur de *La Méridienne* (Ed. Folies d'encre/Merle moqueur).

Accompagné de son âne Babel, Marc Roger, lecteur public, parcourt 7 000 km de Saint-Malo à Bamako. Il marche, il lit au gré des étapes en partage avec tous les publics qui désirent l'écouter...

2 rue du Moutier.

Tél. : 01.48.34.58.12

20 h • Salon de thé Les Arcades

### Freaks, marionnettes de bar

Théâtre d'objet de la Cie des Rémouleurs.

...voir page 20

20 h 30 • Friche culturelle La Brèche

### Soirées plaisantes

Irwin et Guarani réunissent autour d'eux une dizaine de comédiens, humoristes, musiciens ou bons à rien pour 1 h 20 de sketches, chansons, poèmes, parodies, drames et absurdités en tout genre, sous l'œil complice de leur parrain Henri Courseaux.

164 rue Henri Barbusse.

Tél. : 06.48.61.13.46

## DIMANCHE 27 JANVIER

13 h 30 à 17 h • Centre Solomon

### Dansons solidaire

Stage de danse avec l'association Une goutte de soleil.

...voir page 6

14 h à 19 h • Espace Fraternité

### Bal accordéon diatonique

Grand rendez-vous des amateurs de guinche et d'accordéon diatonique, le bal aura pour animateur et invité le groupe Les piliers du bal. Avec l'association EthnoArt.

...voir page 19

## MERCREDI 30 JANVIER

• Espace Fraternité

### Salon Vill'âges

Un salon pour répondre aux besoins des préretraités, retraités et des personnes âgées.

10 h 30 : Table ronde sur le diabète

11 h 30 : Rencontre littéraire

13 h : Conférence sur la sécurité

16 h : Code de la route

Toute la journée : bridge, Taï Chi...

...voir page 5

## JEUDI 31 JANVIER

19 h • Hôtel de Ville

### Conseil municipal

...voir pages 16-17

## VENDREDI 1<sup>ER</sup> FÉVRIER

19 h 30 • Espace Fraternité

### Bal Renaissance

Avec les élèves des classes de danse et de musique ancienne du CRR93.

Entrée libre.

2 rue du Dr Troncin.

Renseignements : 01.48.11.04.60

www.conservatoireiregional93.fr

## DIMANCHE 3 FÉVRIER

• Boucle autour de Soisy-sur-Ecole (91)

### Randonnée pédestre et visite d'une verrerie

Avec l'association Rand'Auber.

...voir page 25

## MARDI 5 FÉVRIER

19 h • Ecole Joliot Curie

### Annnonce de la composition du Groupe témoin citoyen

Composé d'habitants, il sera chargé de suivre la constitution du futur écoquartier du Fort d'Aubervilliers.

...voir page 9

## SAMEDI 9 FÉVRIER

9 h 30 à 17 h • IFSI Ville-Evrard

### Devenir infirmier

Journée portes ouvertes pour rencontrer les formateurs, les professionnels et les étudiants en soins infirmiers de l'Institut de formation en soins infirmiers de Ville-Evrard.

Contacts et inscriptions au concours d'infirmiers :

IFSI Ville-Evrard 202 avenue Jean Jaurès, 93330 Neuilly-sur-Marne

Tél. : 01.43.09.31.27 ou 96

Dossier d'inscription téléchargeable sur [www.eps-ville-evrard.fr](http://www.eps-ville-evrard.fr)

20 h • Espace Fraternité

### Orient de Velours II

Découverte du Maghreb et du Moyen Orient en musique, chants et danses. Avec l'association Art d'ici et d'ailleurs.

...voir page 21

## DIMANCHE 10 FÉVRIER

15 h à 18 h • Salle Solomon

### Les dimanches qui dansent

Bal Italie et Espagne. Avec musiciens et DJ. Entrée libre.

2 rue Edgar Quinet.

Tél. : 06.76.69.96.28



**M**étro, le bout du tunnel

**Front populaire**  
l'inauguration

L'équipe d'Albertivi  
vous présente ses meilleurs vœux  
pour l'année 2013






**P**aris à 2 mn 20

**L**e best-off,  
les images de 2012



Prolongez  
Albertivi  
sur votre  
Smartphone

Retrouvez les vidéos d'Albertivi sur le site de la ville  
[www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr) et sur le blog d'Albertivi



# CARMINE - Peintres



Depuis 1927 valorise votre patrimoine,  
Depuis 1997 préserve votre environnement,  
Depuis 2007 fondateur de la dynamique RQE.

**Isolation thermique**  
**Peinture - Ravalement**  
**Maçonnerie - Décoration**

## Carmine & Cie

79-89, rue Henri Gautier - 93012 Bobigny Cedex  
Tél. : 01 48 44 81 50  
[www.carmine.fr](http://www.carmine.fr) - [www.rqe-france.org](http://www.rqe-france.org)



Centre Georges Pompidou - Paris



Parc de la Villette - Paris

© Jodie MESTAS

# Le Clos Lamy

2<sup>ÈME</sup> TRANCHE



**POLY CITIES**  
L'IMMOBILIER INSPIRÉ

ENVIE DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE ?  
LANCEMENT DE LA 2<sup>ÈME</sup> TRANCHE DU  
CLOS LAMY.

Après le **SUCCÈS COMMERCIAL** de la 1<sup>ère</sup> Tranche et le **DÉMARRAGE DES TRAVAUX**, découvrez le Clos Lamy 2<sup>ème</sup> tranche !

- Belle résidence de 44 logements.
- Du studio au 5 pièces.
- Normes BBC et prestations de qualité.

**BÉNÉFICIEZ D'UNE TVA À 7 % !**

**CONTACTEZ-NOUS AU 0820 015 015.**

Espace de vente : 50 rue du Landy.

